

# 新音樂

目錄

一卷·四期

音樂短論.....趙瀟·聯抗·黃仁·天風 1  
 音樂形式的偏愛——學習與幹部問題——嚴  
 精校對——新音樂運動應注意的幾點

紅軍與蘇聯音樂文化.....趙瀟 13  
 編輯英文版中國抗戰歌曲集的經過.....李抱忱 17  
 關於生產大合唱(座談評論).....戴伯爵 20

**生產大合唱** (二幕活報型歌劇).....塞克·星海 27  
 五四紀念歌.....馮文彬·呂驥 34  
 你家富貴我貧窮.....許之喬·舒模 35  
 老百姓戰歌.....馬可詞并曲 36  
 從這一邊境到那一邊.....撫石配詞 38

音樂習作.....宋曉村·江陵·鐘靈·李羣 39  
 想親娘——催眠曲

怎樣理解歌曲.....劉乘實 41  
 月詞選(三首).....秦光銀等 46  
 躍在各戰區的音樂工作者.....通訊組 55

音樂問答.....編者 57  
 .....

通訊  
 新音樂運動在貴陽.....馬可輯 47  
 披西歌咏激發女兵英勇奮鬥.....賴時濤 48  
 博學多才.....李元 52

CENTRAL LIBRARY  
 CHINA

4

讀書生活出版社經售

## 本刊定戶諸君注意：

本刊自第三期起篇幅增加一倍，原有售價已不敷成本甚巨，不得不將售價改為每冊三角，預定半年一元八角，全年三元六角。凡以前訂戶，均自第三期起以一期抵作兩期照發，事非得已，諸希亮察。

---

### 新音樂月刊 第四期

中華民國二十九年四月一日出版

主編· 李綠永 · 趙 瀾  
    · 盛家倫 ·

發行人· 劉 塵

總經售· **讀書生活出版社**

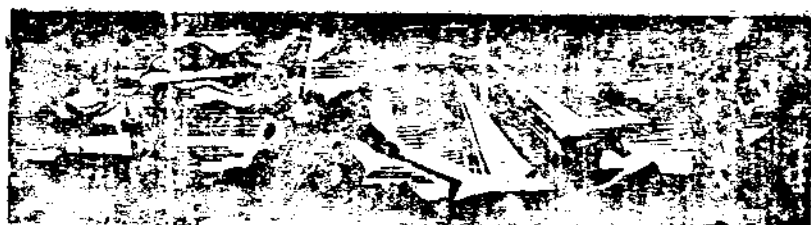
重慶民生路一二四號  
桂林桂西路十七號  
香港擺花街三十三號  
貴陽· 昆明· 成都· 上海

定 價· 每期零售 國幣三角  
預 定· 半年六冊 國幣壹元八角  
    全年十二冊 國幣三元六角  
    香港· 澳門· 國外郵資照加

每月一日發行

· 本刊歌曲文字· 非經許可不准轉載 ·

---



## 音樂短論

### 音樂形式的偏愛

趙 滄

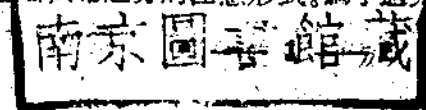
音樂好像較其他藝術更注意形式。

「作曲者依了自己的幻想而自由作曲；但爲欲使吾人理解其音樂，必先使吾人理解其幻想，即必用我們可以理解的表現方法，這方法就是音樂形式。換言之，形式就是藝術與觀念表出的外在的形狀秩序」——馬門直衛。

同時，我們試想：以追覆樂爲例，使我們丟開了追覆樂的呈示，展開狹縮的部份，即將無從着手了。另外，假如我們研究一個朔拿大，其中的朔拿大形式，我們也丟開了牠的呈示，展開，再現這些規定的形式，也將無從理解牠。

音樂所以如此過份的依存於形式，最主要的原因，可以說音樂是以「音」爲其手段的，而「音」較之文學的「文字」繪畫的「色」與「線」……等更抽象，所以，過去的美學者們，就僅從「純美學」的見地來分析其形式了，甚至於，像音樂中的純音樂，簡直變成只有從形式上着手才能理解的。——自然，另外也還有其社會基礎的原因。

所以，表現在中國音樂運動上的歌曲的創作，也發現了如此的情形：就是作曲家異常過份的注意形式。爲了過份的注意形式上的法則而



拘限了內容的表現，時常發現着樂曲不能十分充分的表現歌詞的內容這種情形。

這種情形的原因有着兩種：一種是故意的，一種是非故意的，這就是說有的是因為作曲者過分注意形式上的法則，理論上的禁忌而發生的，有的是因為作曲者理論上的貧乏，技術上的落后而發生的。

這其間，由於技術上而發生的這種情形是可能逐漸避免的，而純粹拘泥於理論上的法則，禁忌，過分的偏愛形式而發生的錯誤，是應該即刻來克服的。

假如有一首好詩，而這詩的體裁是不適合於歌曲形式的，就是說這詩假使不適於A, B, 或者ABA的二段，三段形式時，那麼作曲者不應該爲了形式而割裂，甚至曲解了這首詩。——其實也就是曲解了內容，因為，對於歌曲，詩歌可以說差不多是內容的全部。

馬門直衛以爲：『歌詞與音樂，在節奏上與旋律上都要互相適合』，所以，要克服這種情形，除了作曲者本身外，詩歌工作者也應該注意自己的作品是『將要音樂化的詩歌』這個前提，雙方更密切的合作。

『形式是美的，不錯，但必須在根底裏有思想的時候，沒有腦髓的美的臉是什麼呵』——馮克章，仲干。

只有作曲家和詩人更密切的合作，只有作曲者趕快的擺脫傳統的形式因襲，才能使音樂更具體的完成了他所負擔的社會使命。

## 學習與幹部問題

聯抗

很明顯的，新音樂運動在今天已有了他的社會地位與學術地位。講到救亡工作，軍隊的政治工作，民衆的組訓工作，會連想起新音樂運動來，講到抗戰藝術，新興的漫畫木刻運動，思想上的新啓蒙運動，也會連

想到新音樂運動。它已經由自己的力量將原先存在於少數人心目中的「異教徒」的觀念塗抹去了。

但到今天我們還是不應否認的，新音樂運動的本身還存着某些缺點，有些甚至是可以致它於死命的。

首先嚴重的是，從事新音樂運動的推動在工作者在理論修養上的貧乏，這裏「理論」兩字，並不單指音樂的技術理論，更主要的是一般運動的原則，對一切事物的觀察法，出發點；在這一方面能夠有正確而精詳的把握者實在太少了，因此在整個新音樂運動發展的現階段上存在的現象是：一面還不够深入羣衆，歌曲艱深，不爲羣衆所接受；工作者浮躁，不肯接觸下層。一面更不够向上發展，到目前還是保持着抗戰開始時那樣草率的作風，無論在樂曲上，演奏技術上，理論研究上，都沒有更多樣更提高。這不能說是歸因於一般新音樂運動者在認識上以爲它的深入羣衆與它本身的提高是兩回事，而且是衝突的兩回事，所以講深入羣衆便不要講向上發展，講向上發展便丟開了羣衆。

其實呢，深入與提高固然是矛盾的，但它們都是辯證的，它們是矛盾地統一着的。要提高，只有在更深入羣衆中來求得，要深入，也只有在新音樂運動提高到戰鬥內容民族形式中來求得，它們正是相濟相成地使新音樂運動發展向更高階段的。

同樣，在整個新音樂運動發展的現階段上存在的現象是，把新音樂運動分割開來，以爲只有歌詠與唱歌曲才是新音樂，其他樂器及大樂曲便不是，這固然一部份是認識上的幼稚，還容易克服；亦有一部分是有意作如此之倡導，以便使新音樂運動自墜於阿鼻地獄，於是甚至有將音樂與歌詠對立起來，這實在是不知從何說起的！

新音樂運動是整個的，非但內部包含着歌詠與器樂，而且外面與其他藝術部門甚至一切社會現象起着共鳴而作爲戰鬥的一個崗位。

在新音樂運動對於理論修養的貧乏這一危機下所存在的現象並不止上述兩點，但似乎這兩點是最明顯的了。

總之，將理論看作教條是錯誤的，但不要理論是更錯的，在現階段，新音樂運動非但需要他自己的理論體系，而且每一個工作者必須從本身努力開始：學習，學習，再學習！

其次，大家知道「幹部決定一切」。新音樂運動的幹部是不是够了呢？深切地體認一下，你便將感覺到，實在是太不够了，非但每一個村鎮角落還沒有自己的從事於新音樂的幹部，甚至於流轉於各戰場，肩負起重於軍事的政治工作的，重於士兵的民衆工作的各個團體裏面，無論他是只從事於宣傳的，無論他是從事於組訓的，都缺乏新音樂的幹部。非但一個能够自己唱，能够教，能够指揮，能够選擇材料，了解樂理，則作歌曲的幹部缺乏，就連只能唱，只能教，只能選擇材料的都缺乏。常常看到一個工作團體什麼都準備好了，即將出發工作。但在音樂方面的負責人還是找不到，可見一般。

這，一方面固然希望各方面儘可能多多地從工作中集體訓練一些出來，但在一時不可能時，每一個新音樂運動的老幹部應該自己負起責來，即用手工業生產的方式亦好，在自己的範圍多多地培養幹部，爲着這個運動的不斷開展，是義不容辭的！具體的講，每一個新音樂運動的老幹部有義務把他所知道的告訴給音樂青年，就是一點兒亦好，有義務答覆一切人員提出來對新音樂運動的疑問，有義務爲初學作曲者修改習作……每個人必須這樣一點一滴地做去才對。

## 嚴格校對

黃仁

近來收到不少各地歌詠工作朋友及團體界來許多活葉歌片，也常

能在許多報章雜誌上見到不少歌曲刊載，差不多都有一個共通的缺點：「校對的不嚴格」。不是高低音符點漏掉，就是附點音符附點或音符底線失蹤。詞有時可以不對譜，四拍小節內有時變成六七拍。

「校對不夠嚴格」，在其他（文學戲劇等）的印刷品上，還可以勉強看看，但在音樂上如果錯漏了一些就非常困難了。比如：

A,  $\frac{4}{4}$  | 1 0 5 5 5 5 5 7 6 | (抗建進行曲, 張煌, 抗建叢刊)

便使人無法推斷。

B,  $\frac{4}{4}$  | 5̣.5̣.5̣ 1 7.1 | ..... | 5̣.5̣.5̣ 1 7.1 | 5̣.5̣.5̣ |  
(原 5̣.5̣.5̣ | ) (保衛祖國, 李喚之, 戰時青年)

便根本無法唱或完全唱錯了。

這樣的錯誤的地方，不知多多少少存在於各種音樂印刷品上。

的確，因排版者的音樂知識還不夠，要他們排得一點錯漏都沒有那是沒有辦法的，這惟有從投稿者及校對者想法補救，第一，寄稿者要繕寫得特別清楚，尤其是附點高低音等特別清晰，第二，校對者特別留心，一字一字的對準，才不致於錯誤，否則，登出來不能唱，也等於沒有用。

## 新音樂運動應注意的幾點 天 風

隨着抗戰形勢的發展，音樂運動也有大大的進展了。在過去三年中間，我們得到這樣的結論：

(1) 因為大都市的陷落，爲了支持抗戰，動員全國人民起來參加鬥爭，文化人下鄉或上前線，歌詠團也走進內地農村中和軍隊中去了。結果把這個沉靜古老的民族，漸漸變爲活躍的歌詠的民族了。

(2) 抗戰以前所提出的音樂運動中有諸主要的問題 例如舊形式的

利用和研究，作曲家的創作與實踐，幹部的訓練與提拔等等，都得到普遍的注意和具體發展。

(3)音樂工作的全國的統一組織的形成，例如「歌曲作家協會」，「歌詠工作者協會」以及不久以前的「全國音樂界協會」。

(4)作為領導，反映音運的新的刊物的發刊。例如：新音樂月刊，樂風，現實藝術，音樂與美術，音樂戰綫（桂林），藝術部隊（重慶），戰歌，抗戰音樂，（桂林廣西音樂會）音樂月刊（上海）以及各書店，戰區的抗戰歌曲集子的發行。

但它還存着許多缺點和弱點。主要的是：

(1)組織疏散不緊密。過去雖然組織了全國「歌曲作家協會」，「歌詠工作者協會」，但還沒有把所有的音樂人才團結起來：對於已經有組織的地方，也各自為政，沒有取得聯系。

(2)音樂工作者的精誠團結的作風不夠，還繼續着過去的門戶宗派的成見，以及互相輕視的那種惡劣的態度：不尊重他人的作品和成績，不能互相虛心學習。（你不唱我的歌曲，我不唱你的歌曲，便是一例。）

(3)幹部缺乏。關於這點各地藝術學院設立音樂系，以造成大批抗日的音樂工作者之外，教育部也設立了「音樂教導員訓練班」，為造就各省音樂教導員及指導民衆歌詠人材。中訓團音樂幹訓班也成立，這是極可欣喜的事。但，可惜教育部所辦的訓練班，只是試驗性質，第一期完就停辦了。而且這兩個訓練都是入學資格過高，以致得受訓的學員太少。又，其課程也只限於和聲，作曲，鍵盤作曲，指揮法，國樂概論，聲樂，鋼琴等等關於音樂本身技術方面，而缺少抗戰與音樂，中國新音樂運動等等作理論探討的課目。我們希望它能更加强這方面的教育。

(4)作品數量太少，內容和形式又過於偏狹。一般頗有陷入公式化的傾向，距離政治，軍事，大眾的要求很遠。



(5)理論上的探討和指導工作，做得很少；技術的修養，又不能更深刻地加以研究，因此，使工作中所碰到的困難，例如音樂展開方面的，創作方面的，不能有所歸宿和解決。

因為存着這些缺點和弱點，以致音運不能得到更大的發展而現出遲緩，甚至有停滯的傾向。

正對着這個總結，一九四〇年的音樂運動的基本方向是這樣：

(a)有機地密切地配合抗戰形勢，動員全部音樂力量，支持抗戰，把敵人趕出去。

(b)加強運用並研究民族間的音樂形式，以便更深入，更廣泛地進行喚起全國民眾，教育民眾，為保衛祖國，為建立三民主義的新中國而奮鬥的工作。即，現階段的音樂運動，還是繼承中國新音樂運動的歷史的不變的方向，要爭取音樂的大眾化；而且把這個口號更具體化。

(c)有計劃地介紹世界最優良最進步的音樂的理論和作品，（在現在主要的是歌曲——抗敵的革命的歌曲），加以研究，加以消化，具體地吸收並運用在我國大眾的抗戰音樂，以至新音樂建立上。

至於比較迫切的具體的任務工作是：

#### A 鞏固與擴大全國音樂界協會

抗戰已差不多三年了，音樂工作者還沒有建立一個真正統一的包括全國所有的音樂工作者的健全組織，實在是一件很可惜的事情，當着去年全國音樂界抗敵協會成立的時候，大家都在慶幸着，以為它比較六年以前的「歌曲作家協會」「歌詠工作者協會」範圍是擴大了，力量也可能增加了，此后的工作一定更加展開了。

然而，一年來的結果，却是使大家非常失望，本來，音協是全國音樂運動的領導組織，牠應該時刻地指引着幫助着各地音樂活動的發展，可

是，一年來的音協除了開辦一個歌詠隊之外，就沒有什麼了。而各地所嚴重地存在着的問題，如材料缺乏，幹部缺乏，各地失了連系……音協却沒有予以很大的援助，使到各地的音樂工作朋友，常常不知道究竟還有沒有這個組織的存在。就是後來與戰歌社共同出版之戰歌，也沒有大量的廣泛的寄給各地活動的音樂團體與工作者，以解決材料荒蕪問題。

今年，我們在報紙上看到了音協改組的消息，並且改選了許多有名望的人當理事。自然，這是很值得歡喜，我們希望它以後檢出了過去的弱點，加強它的領導工作，真正領導全國音樂工作者，展開目前音樂運動的强有力的組織。爲了要達到這個目的，我們提出兩個意見：

(1)團結全國所有音樂工作者，不管他是任何派別，不管新的舊的——尤其對於留在民間，爲老百姓一向所最親切最愛好的舊式的職業演唱者，我們應該特別加以注意，爭取過來，組織他們，教育他們，改造他們，發揮他們的才能，克服他們的弱點和缺點。提高他們對音樂理論上的正確的認識，增進他們技術上的修養。這不但是能增強音樂界的力量，而且也是和發展民族的，民間的音樂有密切聯系的。

一個巨大的工作，不是少數人所能擔任的，必須有巨大的力量才行。在今天要把音樂運動伸展到每個角落裏去；用音樂這個武器動員民衆，打擊敵人，要靠全國所有音樂界的同心協力，是當然的事。但是，爲了真正能同心協力，那末彼此之間，必須拋棄一切過去的成見，建立互相尊重，互相批評，互相虛心學習的精神。賀綠汀先生說：「祇有熱心善意的批評和勇敢地接受正確的批評，才能使我們的工作，得到更大的收穫。」（抗戰三卷二期）這話是非常對的。

自然，全國音協和各省分會，各地歌詠團，互相直接或間接取得密切的聯系，經常交換工作經驗，作品，意見，也是必要的。

(2) 擬定切合實際的周密的具體工作計劃。過去音樂運動的缺乏計劃性，是誰都覺得的。歌詠團散散亂亂地下鄉宣傳，音樂工作者多半是各自去展開工作；作曲家無計劃地寫作歌曲；刊物，歌曲集子無系統地印行……抗戰的形勢一天天進展，而音樂運動還不能給與適當的配合起來；音樂工作者，只趁着一片愛國熱忱蠻幹。因此工作沒有多大的成績，是意料中的事。領導全國音運的音協，工作範圍是全國性的，是全國音運的舵手，對於展開音運要預先有一個詳細的計劃是不消說的了。

### B 作曲家的創作與實踐

因為抗戰，中國社會起了十分劇烈的變革。在這劇烈變革的現實中，就包涵着極豐富極多樣的題材，供給我們來反映；對於現實給與正確的處理和指示的。自然，如果對現實沒有好鈺的了解，要做到上述那樣的地步是不容易的。我們檢討一下過去的歌曲，除了軍歌一類的歌曲之外，採取其他題材的太少；即使有，也膚淺得很。結果，曲調有千篇一律的傾向，歌詞也多是概念化，一般化的。

如果真正能把握現實的核心，那末，首先，作曲家必須投身到抗戰的鬥爭中去。親身去作鬥爭，親身去體驗現實。只有這樣，才能創作真實的作品，真正能配合抗戰，適合大眾所要求的作品。

一般地說，中國的作曲家過去是學習西洋音樂，過着高處的音樂生活的。因此，他們的實踐多半是脫離大眾，不和大眾同呼吸的。結果，使他們不能深刻了解大眾自己固有的音樂的重要性，不能充分地有把握地運用大眾固有的音樂，來教育大眾，這使音樂運動不能更深入到大眾中間去，是一個重要的原因。因此，要求作曲家的生活和大眾打成一片，向大眾學習。大眾的思想感情，絕不是像我們所想像那樣簡單，單調；大眾對音樂的要求和消化力，絕不像我們所想像那樣薄弱，『集體的理

管，集體的情緒，比「英雄」的內省，來得更細膩，更活躍，更純潔，更鮮明」。(鐵流序)希望我們的作曲家，注意這些話。

要正確地反映現實；並給與現實以一個正確的指示。作曲家必須有正確的政治認識。所謂藝術家，一向是不注意政治，卑視政治，把政治活動看作是俗人的事。尤其是所謂音樂家，常把音樂當作不可捉摸的與社會生活無關的神祕的東西看待。但，實際上，音樂是物質震動的一種現象；由個別的音連接起來，不但表達感情，而且也訴說思想的。至於音樂家的參加政治活動的，歷史上的例子很多。曉邦(Chopin)的寫“波蘭舞曲”，貝多芬的“英雄交響樂”更顯明的是華格納的親身參加德勒斯頓暴動。這樣地，音樂家的參加政治活動，不但不會降低他的身份；不但不會妨礙他的創作；相反地，會使他們的生活更加充實，使他們的作品內容更豐富，更具體。因此，我們要求作曲家研究政治，提高自己的政治認識，把正確的政治觀作為寫作的基礎，處理題材的指針，不是苛求的。

有了正確的政治了解，有了真實的題材；如果沒有相當的技術修養，也是不能寫出優秀的作品來的。過去所發表的歌曲，正如沙梅先生所指出的「許多作品，內容與形式不統一；雜亂無章，不能上口，以及沒有主題的強調與附題的陪襯」。總之，多半沒有深刻了解歌詞；粗製濫造地配曲；即使了解歌詞，把握歌詞，很多也沒有適當的譜成曲調。這種弱點，必須趕快克服的，即必須努力於技術的修養。

自然，沒有內容，只是玩弄技巧，以技術為至上的，是要不得的。我們要反對，但是，把一首好的歌詞，它的節奏，情感，思想……等，沒有用適當的技術表達出來，也是要不得的。因為這樣的歌曲，不會是好的藝術品，不會受人歡迎；不會流傳開來，是一定的。因此，作曲家，尤其是新進的青年作曲家，應該把自己的寫作技術，努力進修。至於寫作時，必須慎重嚴肅。切記：貝多芬作曲時，是汗流滿面的。

## C 利用民族的音樂形式

這個問題包含着下列的幾點意義的：

第一，過去抗戰的經驗與教訓，告訴我們，民衆援助抗戰力量的偉大；如果沒有民衆的援助，便要遭受許多挫折。這是早有人提出了。因此，我們說抗戰的主要力量是依靠民衆。依靠民衆，便能克服一切困難，能戰勝任何強敵；離開民衆，一定失敗。

在音樂工作方面，爲動員民衆發揮其最大的力量的最有效的方法，就是利用民間的民歌小調。

第二，中國民族的，民間的音樂所以流傳在大衆中間會發生極大力量的緣故，因爲它是大衆自己創造的，和大衆生活配合着的一種藝術品——代表中國民族的大衆的藝術品。接受中國過去的優良的傳統，加以發揮，而成爲新的東西，在音樂上和其他文化一樣，是歷史的使命。今天，敵人利用我國的民歌小調，在淪陷區內，作爲宣傳麻醉的工具的時候，我們更要強調更加要爭取過來，正確把握它，利用它。

第三，中國新音樂，決不是西洋音樂——雖然有共通點，而且必須借助西洋音樂來幫助我們建設；但其最主要的因素，一定是中華民族的，大衆的。至於這種因素，却只有從民族的，民間的音樂中去求得。根據它而得以發展。

在現階段的音樂運動上，我們強調民族的民間的音樂的利用，決不是降低音樂水準，決不是否認過去十多年來的新音樂運動的成果。而是在利用的過程中，吸收過去的，和世界的最好的成果，以創造新音樂來。因此，我們說，利用舊形式，就是創造新形式。

我們反對把中國民歌小調，一概看做「十八摸」「打牙牌」等「靡靡之音」的東西，我們也反對不加思考，不加選擇，把所有的舊民歌的

曲調，搭配上抗戰內容的歌詞。

關於這個問題，我們將出專輯討論，這是只在原則上提出這一些。因為這個問題，是目前音樂運動中的重要問題之一。所以希望大家提出意見來討論。

### **D 加強歌詠團的組織和工作**

歌詠團是抗戰以來，音樂運動的先鋒隊。它不僅幾乎走遍了全國的大小城市，而且也跑進內地的鄉村和前綫的軍隊裏，曾經接觸過廣大的民衆，廣播過民族奮起的歌聲，對抗戰盡過相當的力量；但是，不可否認，它還有許多方面尙未做得完善，例如沒有更深入更廣泛地到民衆中，軍隊中，尤其是各抗日根據地去，這就是說，即使到鄉村，軍隊中去，也多半是走馬看花似地，不能真正地把握最下層的兵民，真正組織民衆，鼓動士兵，和他們取得密切連系。其他如工作沒有周密的計劃，不能配合實際情勢，使人們感到歌詠團只是娛樂會，及歌詠領導者缺乏機動，也是很值得糾正。因此在現在，它應該根據過去的經驗與教訓，規定今後的新的任務與工作！

(1) 依地域的不同，大量地組織有地方性的歌詠團體。

(2) 與各地的音協及其他文化團體，建立經常關係。在工作盡可能取得密切合作。

(3) 依據各地實際情形，規定具體的工作計劃，緊緊把握每一個時間的音樂運動特點；音運不僅是表面的歌唱，而應該是長期的大衆教育戰。

(4) 訓練並提拔地方音樂幹部（包括舊形式職業者）。

(5) 搜集民間的歌曲，歌劇舞曲，盡可能多多利用。



## 紅軍與蘇聯音樂文化

趙瀛譯

本文是莫斯科「藝聯音樂」雜誌一九三九年二月號的社論，其論紅軍與音樂文化的關聯，及號召音樂家參加，深入紅軍生活，研究紅軍歷史……等，也正是我們目前應該迫切注意的問題。

——趙瀛——

紅軍的英雄的生活，和她的戰鬥的歷史。——正是蘇聯作曲家們創作靈感的無盡的源泉。她，全蘇聯人民和黨的最親愛的獨生子——不可征服的紅軍是蘇聯神聖的邊疆的忠實和堅強的保衛者。

社會主義祖國在各方面——經濟，科學，文化，藝術——偉大的征服，跟紅軍的存在有着不可分的關聯，她武裝着卓越的軍事技術——紅軍曾經以不倦的警戒，不易的準備保衛邊，並將要保衛蘇聯公民的自由的勞作。

不可征服的力量，英雄主義的紅軍——是蘇聯人民和平的，幸福的，勞動生活的不可擊毀的支柱。人民也十分明瞭而熱愛着自己的軍隊。這種對紅軍的熱愛，十分有力，十分明顯的反射在我們國家的人民的創作中。

蘇聯的作曲家——蘇聯知識階級前進份子中的一羣——對於榮譽的紅軍的深切的熱情，曾經創作了，並且將要創作讚美英勇紅軍的作品。這是他們有着重要地位的任務，課題。

應該特別注意在很多大衆歌曲中的重要業績，她們都是用着豐富的人民的語言寫成的。比如：「在山谷中」，「假使明天戰爭」，「大

地」，「騎兵歌」，「鐵一般的游擊隊」等等。另外，組織了（並且將要組織的）紅軍合唱團，紅軍舞劇團的指導者阿列克山大洛夫教授，他在蘇聯作曲家歌曲創作和歌曲的普及工作中間是佔有重要地位的角色。

蘇聯作曲家也創作了不少管樂進行曲，這是在紅軍日常生活中不可或離的因素。

遺憾的是，具有着偉大的創作，構想的作品比較很少。這些是：克尼配爾的「獻給特別極東紅軍」，「布爾塞維克詩人戰士」，和「第六交響樂」。夏波林的第四交響樂「黑海地峽」，柴列木恩的「康塔塔」，華西連珂的「內戰時代」，「紅軍狂想曲」，柴姆別爾德的「交響樂詩」。在一九三七和一九三八年，也產生了幾個新的創作，比如克魯其寧和賽維列夫的為吹奏樂器的「紅軍組曲」，米留亭的組曲「在遠東」，（為了電影而製作的）。約羅夫斯基的敘事歌「皮利可普城」，（以管絃樂伴奏的歌曲）。格拉得可夫斯基的交響樂詩「二十六」，（以管絃樂伴奏的男低音的獨唱，朗誦曲）。陶米林的「內戰時代的插話」等等。

應該知道：多半以上所說的作品，對於他們的作者的企圖，並沒有能超過「描寫音樂」的水準。英雄的紅軍的卓越的典型，她的偉大的指揮官，她的不可抹滅的事蹟——還等待着蘇聯作曲家在交響樂中大歌劇中來具象化。

交響樂，聖劇樂，康塔塔——音樂創作中的偉大意識形態。假使他（作曲家）運用紅軍的歷史——從內戰時代的質樸的史詩一直到我們的現在。——她的鋼鐵一般的，不可屈服的力量，不僅是一個人，而是全體戰士英勇犧牲的事蹟。——作曲家假使看見了這些，他將可以寫出那些偉大的東西。——因為，這個歷史，紅軍的歷史，也就是我們的生活的歷史，我們全國，全民族生活的歷史。



應該指出：像如此偉大的作品，表揚偉大的十月社會主義的革命英雄的型像的，表揚我們的勞作生活的敘事史詩般的作品，——我們還很少。

缺少如此的作品並不是因為蘇聯作曲家不願意寫作，或者對這種主題沒有興趣。缺少如此的作品是因為很多的作曲家關於紅軍還知道的很少。他們知道，和一般蘇聯公民一樣，紅軍是忠實的保護着他們的社會主義的自由勞作。時常有很多作曲家雖然覺得跟紅軍很親近，然對於紅軍的明瞭還是很抽象的。他不知道更具體的保持這觀念。他不知道紅軍的很多很多的生活的插話。這完全是很豐富的很多樣性的主題。明白這些，（紅軍的生活）這都是與紅軍有着不可分的關聯，而想具象化這些型像的不可或缺的前提。

作曲家應該研究紅軍的歷史，應該更勤勞的工作。這可以豐富他的體驗，幫助他的創作。在他認識了紅軍的歷史的以後，他才能夠創作具有着偉大意義，偉大形式的新的作品。

新的和紅軍有關聯的偉大的交響樂形式的作品。——是我們的作曲家應該負起的創作任務。

在近年來，作曲家們創作了很多的以紅軍為題材的歌劇，舞劇。比如法爾第的『蕭爾士』，里亞士欽斯基的『蕭爾士』，斯緝拍諾夫的『達爾瓦士克山谷』，愛伊納托夫的『暴動』。舞劇『游擊隊的日子』（亞撒佛也夫作）另外還有描寫紅軍生活的喜劇『在莫林那夫卡的喜事』，（亞歷山大洛夫作）。日丹諾夫和尤利士也爲了蕭爾士寫了兩個歌劇。得日爾任斯基寫着『維裏卡也夫斯克的日子』，莫可羅索夫寫着『夏伯陽』，和莫克羅夫和拉克丁合作的『我是勞動人民的兒子』等等。

對於一個歌劇，最大的前提條件是預備工作——很細心研究歷史

的材料。然而，常常，他們很匆促的，不把歷史的條件作充份的研究。法爾第把斯柏斯基的歌劇台本『蕭爾士』不加考察的寫出了，沒有能把這位歷史的人物具象化。那里亞士欽斯基的『蕭爾士』也顯然沒有成功。

應該說：這些歌劇的失敗是爲了甚麼呢？——爲了歌劇台本的緣故。

很多的劇作家，他們時常爲了過份注意音樂的形式而忽略了內容，甚至把所描寫的英雄們的脾氣，個性都改變了。而遺憾的是：作曲家也不能指出劇作者的錯誤，因爲他們較之劇作家對於歷史知道得更少。

甚麼時候作曲家可以做得很好呢？——就是在他完全明白了關於歌劇的一切的時候。但這又甚麼時候才可能呢？就是作曲家不靠劇作者而能研究這些歷史材料的時候。

表揚紅軍的英雄的史實的作品，還是作曲家的重要的責任。他應該知道：蘇聯社會是不會對他『減低價格』（原諒他）的。

中國科學社主編	
<b>科學電報</b>	
內容	
國解科學	生產技術
新思想	生活常識
新消息	小實驗
防建設	理科教材
新發明	婦孺讀物
小工藝	小玩意
每月一冊零售每冊國幣六角	
訂閱全年國內連郵六元六角	
各地書店文具商店各報攤如欲經售本報請向本報桂林代理處接洽	
上海福州路六四九號中國科學公司發行	
科學畫報桂林代理處謹啓	
桂林西成路五號科學印刷廠內	

---

## 編輯英文版中國抗戰歌曲集的經過

李抱忱

---

這是數月前中央宣傳部國際宣傳處託付我的事情。因為我們的抗戰歌曲有向國際宣傳的必要，所以明知道不是一件容易事，還是大膽答應下來。編輯的經過可以分四步說：第一是選曲，第二是為沒有伴奏的入選曲寫伴奏，第三是將歌詞譯為能唱的英文歌詞（第二第三是同時並進），第四是作一篇英文短序並簡單的介紹這些歌曲及其作者。

自從九一八以來，各處的救亡歌曲一天比一天多，到現在可以千百計了。第一步工作是在這千百個歌曲裏加以選擇，選擇的條件主要的有兩個：第一，必須流行；第二，必須優良。附帶的條件是在可能的範圍內，包羅的作家愈多愈好，而不集中於幾個作家。於是流行而不優良，和優良而不流行的歌曲皆不能入選。選擇的方法如下：先徵求各地音樂界朋友，學生和民衆歌詠團體的意見，請他們選擇些他們認為最流行的優良抗戰歌曲；將這些意見統計以後，又經劉雪汀，賀綠汀，陳田鶴數先生，在複選時參加了許多高見，結果共選了十二首。

寫伴奏是這次編輯的工作裏最容易的事情，十二首裏有五首已有伴奏，有三首的伴奏由編者稍加修改，有兩首是請劉雪汀先生代寫的，剩下的兩首則由編者代寫。由我們代寫伴奏的歌曲，也許原作者已有伴奏譜，也許已由別位專家代寫出更好的伴奏，而因編者消息不靈通，或因音樂出版甚為不便，未能找到。若果有此種情形，務請知者或作者來函聲明，等再版時再為採用。由編者修改的三曲伴奏中，有兩曲伴奏的作者不在重慶，寫信徵求同意吧，因為急於出版的原故，時間上又不容許，編者也不認識，所以才這樣不揣冒昧的代為修改。這在編者完全是

友誼和同志上的善意，若原伴奏作者不同意時，務請原作者來函聲明。

譯詞是最難的工作！好詞與好曲是完全吻合的，若譯為他國文字，平空的要添上許多文法，發音，押韻，抑揚，頓挫，和節奏等限制。譯為好詩，也許不能唱，勉強湊合着能唱了，也許又不是好詩了。因此，許多人認為譯得好是不可能，而不主張翻譯歌詞。編者同意不同意，在這裏不必說，但這次向國際宣傳的抗戰歌曲却非至少譯為英文不可，因為各國認識中文的甚少，認識英文的却很多。編者自知學淺，譯詞重事不是編者一人所能勝任，於是請了幾位英國和美國的朋友共同翻譯，經過了多少的推敲試唱，僅得到一個差強人意的結果。

末一步工作是寫一篇英文短序，簡單的說明了這幾年來音樂怎樣宣傳抗戰意識，抗戰怎樣發揮音樂力量的事實，寫歌曲及作者的介紹時，得到賀綠汀劉雪漢二先生的幫忙，給了編者很多難得的消息，可惜因為限於篇幅，只好寫的很簡單。全書二十一頁歌譜是由朱詠葵先生費了很多工夫才畫好，特在這裏致謝。

現在將所選的十二首歌曲開列於下：

歌名	作曲者	伴奏作者	作詞者	譯詞者
1. 黨國歌	程懋筠	趙元任	孫總理	杜庭修
2. 國旗歌	杜庭修	趙元任	戴季陶	杜庭修
3. 義勇軍進行曲	聶耳	李抱忱	田漢	李抱忱
4. 自衛	趙元任	趙元任	馬祖武	李抱忱
5. 救國軍歌	冼星海	李抱忱	塞克	隱名氏
6. 犧牲已到最后關頭	麥新 孟波	劉雪廠	麥新 孟波	馬彬和
7. 長城謠	劉雪廠	劉雪廠	潘梓年	隱名氏
8. 大刀進行曲	麥新	劉雪廠	麥新	梅克敵
9. 出發	勞景賢	勞景賢	勞景賢	戴愛士
10. 中華民族不會亡	呂驥	周李	柳青	杜庭修

11. 游擊隊歌

賀綠汀 賀綠汀 賀綠汀 梅克敏

12. 抗敵歌

黃 自 黃 自 韋瀚章 戴愛士

第一第二首歌曲都非殺敵滅寇的抗戰歌曲，所以入選的原因是因爲黨國歌是我們現在的國歌，照例應當列入每個歌集裏；國旗歌一來是家喻戶曉，二來是富有民族意識的愛國歌；喚起民族意識也是救亡工作的一個目標，所以也入選。

還有三點要聲明：第一，這次因限於篇幅，所以僅選了十二首歌曲，不然，可以很容易的再選上一二十首。若有人誤解，認爲編者的意思是除了這十二首外就沒有流行的優良抗戰歌曲了，就太冤枉了作者。第二，也許有人認爲優良和流行兩個選擇條件並列，未免過刻了些；我們對外宣傳應當選擇最好的歌，而事實上有許多好歌並不流行，國際宣傳處這次對外的音樂宣傳是要使外人知道我們廣大的民衆都在唱些什麼歌，所以才將流行這個條件列爲第一的。不過，有許多好歌並不流行這回事，的確是極可注意的事實，我們音樂界同人應當担起這個責任來。第三，這次徵求各地意見的結果並不圓滿，因爲時間的限制，未能大規模的徵求意見，所發出去的信也因同樣原因未能等候得到全數的答復。

由以上這三點，我們可以看出音樂界的一個迫切重要的工作來。編者願意借本刊一些寶貴的篇幅提出一個意見。我們應當聯絡各地音樂同志向全國徵求優良的抗戰歌曲（缺伴奏的請定專人代寫），發行一種附簡譜的正譜版本。出版後，再由全國的歌詠戰士將這些歌曲推行到全國。這樣，在某一個地方的優良歌曲將一變而爲有全國性的優良歌曲；那時自然會：

流行的歌曲就是優良的歌曲，

優良的歌曲就是流行的歌曲。

---

## 關於生產大合唱（座談評論）

甄伯時

---

生產大合唱在延安已經演出好幾次，每次都得到很大的成績。延安文協和音協爲了總結這次的成績，於五月九日晚上，在魯迅藝術學院召集一次座談會，（參加的有艾思奇，小山，冼星海，塞克，呂驥，向隅，林山，李靈蓮等先生及魯藝音樂系許多同學。）對這作品的創作經過及其優缺點，加以相當詳細的檢討。這是很有意義的。所以把座談會的記錄發表出來，供音樂界及文藝界的參考。

林山：今天這個座談會是文協和音協共同召集的，本來，從生產大合唱第一次演出後，我們就想請大家來談談，但大家正在開荒，都很忙，好幾次都召集不起來，今天這個會，還是勉強抽出時間來開的，有許多同志，都因爲忙，不能參加。

我們爲什麼要召開這個座談會呢？因爲生產大合唱是一種新的嘗試，對中國今天的抗戰音樂運動有很大的意義。這作品爲什麼得到這樣的成功？是不是還有缺點？大家都認爲有加以討論的必要。現在，先請原作者塞克同志和冼星海同志把這作品的創作過程對我們談一談，然後大家商討這作品發表意見。

塞克：有一次冼星海同志和我說：「我們來寫個大合唱好嗎？要有力量的」。當時我曾費了幾天的時光來想這事，關於「起來……打倒……衝呀……殺呀」一類的辭句覺着使用得太爛調了，要沒有新的內容也未必會有力量。我正在爲難時，恰巧「生產運動」的口號提出來，於是我決定寫這東西。

因為我幼年是从農村生長的，對於耕作的情形略略曉得一點，同時我又是最愛農村的，在長期的流浪生活中，我體驗了不少農村的情趣。上述的原因雖是促成我寫這個作品的動機，它的中心情感却是緊緊在「生產運動對於抗戰實力的增強，與勞動中普遍流露的對於抗戰的親切及熱望」這一點上。所以寫時候，早晨開工，晚上點燈時就完成了。

又因為我表現的是抗戰新階段中一般人共有的感情，所以在這個作品中並沒有描「個性」，因為這個題材是目前生活中最顯著最有特徵的，只要抓住最精幹純練的那一部份，就是人人能夠看得懂的，再簡單些說，甚至只用幾個姿式幾個聲音都可以表達明白，所以我沒有描寫故事，只扼要的提取了生產的三個階段：第一個是「開荒與春耕」，第二個是「播種與抗戰」，第三個是「豐收與準備反攻」。

至於談到演出的成效，可以說完全不是預期的樣子，在裝置化裝服裝道具方面，及個別同志演出的不認真，弄得是一塌糊塗。

這個作品在藝術上的規律性是採用歐洲藝術的表現手法，它的表現形式，節奏及色彩，情趣等等是從中國民間藝術上學來的，至少我創作這東西的用心是這樣，至於作到什麼程度，那要它在羣衆中間所起的反映如何來決定。

最後我要聲明一點，有許多同志覺得第一場與全體不統一又不切合開荒的實際情形，原因第一場是從舊曲配詞，預備單獨成一個東西的，後來覺得單有兩場嫌太短，臨時又把它加在前頭湊合成三場的。

「洗星海」這曲是在很短的時間內趕出來的，但到後來反獲到了一些朋友的愛好，我很慚愧。我想這大合唱能收到一些效果，第一應該是塞克同志創作歌詞的功勞。關於詞的各方面塞克同志已詳盡地談過，我想談的是曲調的形式與作風問題，我常常在出演過後，去向觀衆徵求許多意見，許多意見都是很對的，對我都有很大幫助。我很喜歡研究形式，尤

其是新形式；我聽過，研究過許多中外新舊音樂，也常常感到今天中國音樂有許多還未能高度中國化，因此只能在很小的圈子裏滋長着。許久以前我就立意以民間音樂做基礎參考西洋音樂進步成果，創造一個新的中國音樂形式，我雖不斷努力在做，收穫總未能滿意。

拉犁歌是「壯志凌雲」的插曲，這曲是受到它的影響，也許你們早就感覺到。我很同意有些同志給我的批評，說這曲太沉痛不能表現了我們今天爲了祖國解放而開荒的愉快情緒。這一點我先前確是疏忽過去。

第二幕裏的「二月歌」，它本來是一個江南風味很重的曲子，拿來給陝北老百姓聽，似未能收到所預想的美好效果，好在幾十個晚會出演的聽衆來自南方或到過南方的人不少，因此還能感到這曲有親愛的地方。

第二幕：「酸棗子」歌是一個節奏鮮明活潑的曲子，我小的时候在農村生活過，農村牧童放牛時，騎在牛背上，天真活潑在吹着笛子，這種鮮明愉快的節奏與旋律，它使我感到相當深的印象，今天把它應用在這曲子裏，曲子本來是孩子自己的，又由他們自己唱，這比較容易收點效果。

獨唱是帶着頗濃厚的陝北風味，然而因了演唱者未高度發揮這特點與感情，因此成功很少。

牛，羊，雞，豬，的叫喊是有和聲，但因音的把握不準確，並且叫的前後不齊，有時反而破壞了音樂的統一與完整。

「公雞高聲叫」是模仿印度碼頭工人的歌。

「建立新中國」我會很留意使它成爲一個中外音樂有機地融合的曲子，和聲是新的，因我還未找到中國音樂滿意的靜止法，於是應用了西洋進步的手法寫，這方法是不是好呢？我現在只是摸索中，我常常願



望能有許多朋友共同來創造一個中國自己的新時期。

整個歌曲來說，要修改的地方還很多，它的優點也正像詞一樣能大衆化，節奏鮮明，愉快，曲調動聽，能接近大眾的生活習慣，此外它有了中國的新和聲，在形式也非常自由。至於缺點，我感到全面不大統一，到後合唱地方，和聲太洋化。

其次是作詞的連系太少，未能做到每一個歌都共同商量創作。演出時樂器與演唱的力量不夠，許多地方表現很薄弱，但能在延安這樣困難的環境下演出，也算是一個偉大的舉動。

最後我還想提供一點關於作曲方面的問題，現在作曲家表現了三種不同的姿態：

第一種，死硬地模仿着西洋音樂，第二種則頑強地固執着中國音樂作法，第三種是盡力想使中國音樂與西洋音樂作適當的結合。我非常贊成最後那一種，不過今天中國作曲家走上這途程還很少。在此我順便提出三個口號：音樂應該是大衆化，民族化，藝術化。只有能夠朝着這方向幹下去才能成功爲中國很好的音樂。

小山：我很同意洗同志最後的意見，我想文藝那一部門都應該這樣做。

在蘇聯，在國際吧，都非常愛好各民族的歌曲。我會把『漁光曲』用俄文寫上了抗戰的內容，大家都很喜歡，後來蘇聯編了一個話劇（游擊隊）又叫我寫一個插曲，我不是音樂家，只能把『孟姜女』配上新詞，却不料獲得了無數人的愛好，而且說這比『漁光曲』更要好，由這小小的一點也可以說明愈是民族的東西愈是國際的，我記得從蘇聯回來的途上看到了抗戰文藝有一篇老舍先生的談舊形式的文章，他對舊形式的努力，遠勝於許多人，然而對舊形式却感到苦惱，這是不對的。今天利用，學習舊形式不應該看做苦事，而是當作中國新文藝更高發展的一件

愉快工作。

艾思奇：生產大合唱是成功的，它的成功的理由是由於把握了藝術的正確方向，也即是實踐了我們向來對藝術方向所下的定論。這歌曲成功的地方：第一是基本上反映現實，能從現實中找到藝術創作的題材和主題，第二作者能夠熱心地追求着民族的形式。有一些人，以為作品只要有內容就行，不必注意形式，這是不對的，藝術之所以為藝術就在於能用適當的藝術形式來表現內容。同樣單是注重形式而忽略內容也不對，那非是大眾所要求的東西。

關於大眾化與民族化這問題，只是一個東西的兩方面。民族形式是不是簡單把中國舊的東西保存下來就完了呢？如果這樣肯定，也是非常錯誤的，我們所需要的只是把舊藝術中的好的東西加以繼承和發揚。我們一方面要向舊形式學習，向老百姓中間的藝術學習，同時要發展它，在它基礎上創造新的民族藝術。小山同志所說，中國的藝術有着它的自己的特點；這特點也就使它在國際上有了地位，因此我們更應該發揚自己的藝術。

生產大合唱是說明了發展舊形式的成功。但不能因此就說，外來的，新的技術在這裏毫無意義，舊的音樂要得到發展，不能不同時接受外國音樂上進步的成果，因為只有拿外來進步的一切理論上，技術上的新的東西來刺激，來批評，來幫助，中國音樂才能夠得到更迅速的發展。

「生產大合唱」比「農村曲」「軍民進行曲」都進步一聲。但也還存着下列一些缺點與弱點。

1. 整個歌曲未能夠充分反映現實，如第一場開荒用人力拉犁，不是延安的事實，因為在延安雖然困苦，但老百姓還不致於這樣貧窮。

2. 拉犁歌好像是碼頭工人的歌聲，農民生活雖苦，還不致於這樣抑鬱沉悶，農村的歌聲多少總應有點田園風味，總應該比這輕快。

3. 第三幕和第一幕失去了統一性，第三幕有許多人格化的動物上台，是童話式的作品，而第一幕用人拉犁，却是寫實的作風，要童話的作風就應該首尾一貫。

4. 表演動作有時過於單調，外國化。

5. 也許因了人力與物力限定，因此許多同志都感到合唱比化裝表演成功，表演技術不熟練有時反而限制了唱的發展。

6. 因了舞台窄小，無法舒展，特別是第三幕人與動物混成一大堆，破壞了劇的情緒。

向隅：我以為合唱比化裝表演好的原因，就是因了我們演劇的技術不夠，及連接的地方太長。

麗蓮：由於幾次出演歌劇的經驗，能唱的同志假如沒有演劇的經驗，是很難勝任的，應該對戲劇有相當的研究。

李清宇：我承認生產大合唱是一個較好的作品，但作詞者未能參入現實中去了解去學習，這不能不說是缺點。

卜一：許多人都說，生產大合唱是非常大衆化，我想問，為什麼演到現在已二個月了，還不流傳在大衆裏？

呂驥：我記得文化界與音樂界能夠有這樣盛大的聯合座談會今天還是第一次，第一次是在上海，那時大家太客氣了，今天能夠這樣坦白說出一切意見，我感到從來未有的興奮。幾年來作曲比較成功的，生產大合唱還是第一個，作品的成功，是由於作曲觀點的正確，大衆化與民族化都充分能夠發揮。剛才卜一同志說它既然是大衆化為什麼不能立刻流傳到大衆裏面去呢？我想因為它還不能廣泛地流傳到大衆裏面就斷

定它不是大衆化，那還有些不恰當。我們應該再三承認，它的確是一個大衆化民族化較成功的作品，它不能立刻流傳開去，因為它還缺乏了許多條件：第一，它是一個有連貫性的大合唱，未便分開來唱，第二它沒有很多的機會去進行向大衆教唱。雖然有許多原因這樣限定它，但它也有了相當發展，在學生中，機關中，兵團中，孩子中，「二月裏來」與「酸梅子」那兩個歌曲却廣泛的唱着。

剛才還有一位同志談及生產大合唱，是不是一個偉大作品，我敢大膽說今天中國音樂這樣幼稚，如要產生像貝多芬等那樣偉大的作品，是不可能的，還沒有這條件，我們今天討論這作品，不是爲了它偉大，而是爲了這作品的創作方法與方向值得贊揚。形式問題，常常死死地抱着西洋式認爲滿足，而不去發現中國自己的新形式，今天，生產大合唱做到了這一點，還爲什麼不值得贊揚呢？

其次是作風，幾年前我們偉大的青年音樂家聶耳先生創作一個新的作風，一改中國音樂過去萎靡傷感的作風，它是非常健康而且帶着豐滿的革命的熱力。到現在中國許多歌曲，還表現柔和傷感沒有光和力的多，生產大合唱不但承繼着這作風，並且進一步去發展它，它有光有力，輕快活潑，也非常值得我們贊揚。

自然，小的缺點，它還存着很多，但時間太晚了我只想說一點，我覺得作者對拉犁歌太偏愛，這曲的社會環境已經和今天不同，如果今天我們的生活還在壓抑的環境下，那還可以把它來利用，但我們今天的生活和從前兩樣，我們已經開始自由，跳躍了，今天應該把握着現實，能那樣做，一定生產不少。整個歌曲，似未能收到預料的效果，秋收勝利的氣氛，還嫌少一點。樂器也未能盡量發揮中國的更愉快更緊張的特點。

林山：關於生產大合唱的各方面的優缺點，同志們已經說很清楚，現在時間很晚了，快十二點了，今天的座談會就這樣結束。

# 生產大合唱

塞克詞 冼星海曲

(二幕活報型歌劇)

## 第一幕 “生產與抗戰”

在一箇風和日暖的山坡上，老農及一個壯丁在前面彎腰鋤地，少婦及小女孩跟在後面播種，他們一面工作一面愉快的唱着歌，偶而有一兩聲雞啼及烏鴉叫從遠遠的村莊裏傳來，顯得非常恬靜安適。

### 前奏曲

(鑼鼓先奏)(快板)(有力量)(四次) 1 = (咚(大鼓) × = (嗒)(鑼)

$\frac{4}{4}$  || : 1 1 1 × 1 1 1 × | 1 1 1 × 1 × 1 × : ||

(稍慢) 輕打

1 0 × 0 | 1 0 × 0 | 1 × 1 × | 1 1. 1 × — ||

笛子獨奏G調中板4/4(田野風味)

(笛子)  $\overset{53}{2 \dot{1} 2 \dot{3} = 2 \dot{3}}$  |  $\overset{16}{\dot{6} \dot{1} 2 \dot{3} = 5 -}$  |  $\overset{6}{2 \dot{3} 5 \dot{3} 2 \dot{3} \dot{1} 2 \dot{6}}$  |

$\overset{6}{3 5 6 \dot{1} = 5 -}$  |  $\overset{5}{\dot{1} \dot{1} 3 \dot{2} 2 \dot{6}}$  |  $\overset{5}{3 \dot{5} \dot{1} 2 - 3 -}$  |  $\overset{rit}{2 \dot{2} 3 \dot{1} 2 \dot{6} \dot{1}}$  |

..... 稍快)(四次)(到第四次鼓打極慢)

$\overset{6}{5 \dot{6} 3 \dot{5} 3 \dot{2} \dot{1} -}$  | || : 0 1 × 0 1 × | 0 1 0 1 × × × : ||

(中板)

提, 胡	$\dot{2} \dot{1} \dot{2} \dot{3} \dot{2} \dot{3}$	$\dot{6} \dot{1} \dot{2} \dot{3} \dot{5}$	$\dot{2} \dot{3} \dot{5} \dot{3} \dot{2} \dot{3} \dot{1} \dot{2} \dot{6}$
口, 三	0 1 x 0 1 x	0 1 0 1 x x x	0 1 x 0 1 x

$3 \ 5 \ 6 \ \dot{1} \ \dot{5}$	$\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{3} \ \dot{2} \ \dot{2} \ \dot{6}$	$\dot{3} \ \dot{5} \ \dot{1} \ \dot{2} \ \dot{5}$	$\dot{2} \ \dot{2} \ \dot{3} \ \dot{1} \ \dot{2} \ \dot{6} \ \dot{1}$
0 1 0 1 x x x	0 1 x 0 1 x	0 1 0 1 x x x	0 1 x 0 1 x

$\dot{5} \ \dot{6} \ \dot{3} \ \dot{5} \ \dot{3} \ \dot{2} \ \dot{1}$	(加笛子) rit..... $\dot{2} \ \dot{2} \ \dot{3} \ \dot{1} \ \dot{2} \ \dot{6} \ \dot{1}$	$\dot{5} \ \dot{6} \ \dot{3} \ \dot{5} \ \dot{3} \ \dot{2} \ \dot{1}$
0 1 0 1 x x x	0 1 x 0 1 x	0 1 0 1 x x x

稍快(有力)(奏四次)

f(稍慢).....

$1 \ 1 \ 1 \times 1 \ 1 \ 1 \times$	$1 \ 1 \ 1 \times 1 \times 1 \times$		
1 0 x 0	1 0 x 0	1 x 1 x	1 1. 1 x

C4/4中板(田野風味)

(壯丁唱)	(老農唱)	
$\dot{2} \ \dot{1} \ \dot{2} \ \dot{3} \ \dot{5} \ \dot{2} \ \dot{3}$	$\dot{6} \ \dot{1} \ \dot{2} \ \dot{3} \ \dot{5}$	$\dot{2} \ \dot{3} \ \dot{5} \ \dot{3} \ \dot{2} \ \dot{3} \ \dot{1} \ \dot{2} \ \dot{6}$
二 月裏 來(呀) 三 月裏 來(呀) 今 天的 仇 恨 打 鬼子 的 方 法 加 緊 生 產 加 緊 生 產	好 春 光, 好 春 光, 不 算 私 賤, 有 多 種 種, 加 緊 生 產, 加 緊 生 產,	家(呀)家 戶 戶 家(呀)家 戶 戶 自 家 的 過 失 在 後 方 生 產 努 力 苦 幹 努 力 苦 幹
(笛子)	(三絃)	
$\dot{2} \ \dot{1} \ \dot{2} \ \dot{3} \ \dot{5} \ \dot{2} \ \dot{3}$	$\dot{6} \ \dot{1} \ \dot{2} \ \dot{3} \ \dot{5}$	$\dot{2} \ \dot{3} \ \dot{5} \ \dot{3} \ \dot{3} \ \dot{1} \ \dot{2} \ \dot{6}$
(中國鼓)(小鼓)		
0 1 x 0 1 x	0 1 0 1 x x x	0 1 0 1 x

$\overset{\frown}{3} \overset{\frown}{5} \overset{\frown}{6} \overset{\frown}{1} - \overset{\frown}{5} -$ 種田忙 種田忙 都可原諒 也是一樣 努力幹 努力幹	$\overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{6}$ 指望着今年的 種瓜的得瓜呀 頂天哪立地的 今年要開荒呵 我們能熬過這 年老的年少的 (二胡)	$\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{2} - \overset{\cdot}{5} -$ 收成好 種豆的收豆 仇人是東洋 二十萬噸 最苦的現階段 在後方
$\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{1} - \overset{\cdot}{5} -$ $\overset{\cdot}{0} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{1} \times \times \times$	$\overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{6}$ $\overset{\cdot}{0} \overset{\cdot}{1} \times \overset{\cdot}{0} \overset{\cdot}{1} \times$	$\overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{2} - \overset{\cdot}{3} -$ $\overset{\cdot}{0} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{0} \overset{\cdot}{1} \times \times \times$

$\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{1}$ 多捐些五 誰種下仇 他比那黃 比往年要 反攻的勝 多用點勞 谷恨河的多 產勝利力 (笛, 三, 二, 合)	$\overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{1}$ 充軍糧 他自己讀 水災還要猖 三十萬担 就在限 也是抗 瘋殃狂 糧前戰	$\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{1}$ (提二) $6 \ 6 \ 7 \ #4 \ 3$ (口琴) $\#4 \ 4 \ 5 \ 6 \ 6$ ff $0 \ 1 \times \ 0 \ 1 \times$
$\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{1}$ $\overset{\cdot}{0} \overset{\cdot}{1} \times \overset{\cdot}{0} \overset{\cdot}{1} \times$	$\overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{5} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{1}$ $\overset{\cdot}{0} \overset{\cdot}{1} \times \quad \overset{\cdot}{0} \overset{\cdot}{1} \times$	$\overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{3} \overset{\cdot}{1} \overset{\cdot}{2} \overset{\cdot}{6} \overset{\cdot}{1}$ $\overset{\cdot}{0} \overset{\cdot}{1} \times \ 0 \ 1 \times$

5̣	6̣	3̣	5̣	3̣	2̣	1̣	—	:
3̣	4̣	5̣	4̣	3̣	—	:		
1̣	2̣	1̣	6̣	5̣	—	:		
0	1	0	1	x	x	x	:	

遠遠的鑼鼓聲，歌聲，越來越近，老農停下手，阻止其他的人們不要動。他豎起耳朵細聽，其他的人們現出歡欣的神情，稍傾，兩隻小孩敲着鼓，一個小孩敲銅鑼，跳躍着唱着歌上場，耕種的農人們先是拍手擊節，漸漸不自覺的合唱起來。

(從此後全體農民跟着小孩合唱)

(小孩甲)	(全農)	(小孩乙)	(全農)
3̣ 2̣ 5̣ 3̣ 0	3̣ 2̣ 5̣ 3̣ 0	6̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0	6̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0
(一)你拿 刀	你拿 刀	我拿 槍	我拿 槍
(二)你放 哨	你放 哨	我站 崗	我站 崗
: p 1 1 x	f 1 1 x	p 1 1 x	f 1 1 x

(甲, 乙, 丙)			
3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 3̣ 5̣ 3̣	2̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0	3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 3̣ 5̣ 3̣	2̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0
(一)牽起手來打東	洋	牽起手來打東	洋
(二)防止漢奸鬼子	進村 莊	防止漢奸鬼子	進村 莊
0 0	0 0	1 x 1 x	1 1 x



(過門)

3̣ 2̣ 5̣ 3̣ 0	6̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0	3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 3̣ 5̣ 3̣	2̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0
1 1 x	1 1 x	1 x 1 x	1 1 x

(花鼓) ( : 1 1 1 x | 1 1 1 x | 1 1 x 1 | x 1 x : )

(四次)

樂隊(全)(過門)(第二次特強)

笛子	3̣ 2̣ 5̣ 3̣ 0	6̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0	3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 3̣ 5̣ 3̣	2̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0
二提	1 1 1 0	1 3 5 1 0	1 1 1 1	5 6 7 1 0
口三絃	5 0 5 0	3 0 3 0	5 0 5 0	7 1 2 3 0
合鼓與配花	1 1 1 x	1 1 1 x	1 1 x 1	x 1 x :

G調4/2 稍快(愉快,簡單,活潑,天真)

(小孩甲)	(小孩乙)	(甲,乙,丙)	
3̣ 2̣ 5̣ 3̣ 0	6̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0	3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 3̣ 5̣ 3̣	2̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0
酸 刺, 當 壯 丁, 王 老 二, 張 大 哥,	尖 叉 尖, 上 前 線, 李 老 三, 王 大 哥,	敵 人 來 到 能 打 鬼 子 的 你 我 都 是 好 青 大 家 都 是 好 小	黃 河 邊。 是 好 漢! 年 輕 夥 計!
1 1 x	1 1 x	1 x 1 x	1 1 x

(笛子)(過門)

3̣ 2̣ 5̣ 3̣ 0	6̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0	3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 3̣ 5̣ 3̣	2̣ 1̣ 7̣ 6̣ 0
1 1 x	1 1 x	1 x 1 x	1 1 x

(小孩甲)	(全農)	(乙)	(全農)
$\dot{3} \dot{2} \dot{5} \dot{3} 0$	$\dot{3} \dot{2} \dot{5} \dot{3} 0$	$6 \dot{1} 7 6 0$	$6 \dot{1} 7 6 0$
(三)誘東方,	誘東方,	擊西方,	擊西方,
(四)你越打,	你越打,	我越強,	我越強,
0 0	$\dot{3} \dot{2} \dot{5} \dot{3} 0$	0 0	$6 \dot{1} 7 6 0$
P 1 1 x	f 1 1 x	P 1 1 x	f 1 1 x

(甲,乙,丙)	(全農)	(全農)	(全農)
$\dot{3} \dot{5} \dot{3} \dot{2} \dot{3} \dot{5} \dot{3}$	$\dot{2} \dot{1} 7 6 0$	$\dot{3} \dot{5} \dot{3} \dot{2} \dot{3} \dot{5} \dot{3}$	$\dot{2} \dot{1} 7 6 0$
(三)打得小鬼	兩頭忙,	打得小鬼	兩頭忙,
(四)打來打去你遭	殃。	打來打去你遭	殃。
0 0	0 0	$\dot{3} \dot{5} \dot{3} \dot{2} \dot{3} \dot{5} \dot{3}$	$\dot{2} \dot{1} 7 6 0$
0 0	0 0	1 x 1 x	1 1 x

(笛)	(笛)	(笛)	(笛)
$\dot{3} \dot{2} \dot{5} \dot{3} 0$	$6 \dot{1} 7 6 0$	$\dot{3} \dot{5} \dot{3} \dot{2} \dot{3} \dot{5} \dot{3}$	$\dot{2} \dot{1} 7 6 0$
1 1 x	1 1 x	1 x 1 x	1 1 x

(小孩甲)	(全農)	(乙)
$\dot{3} \dot{2} \dot{5} \dot{3} 0$	$\dot{3} \dot{2} \dot{5} \dot{3} 0$	$6 \dot{1} 7 6 0$
(五)夜裏打,	夜裏打,	白天藏,
(六)前方作戰,	前方作戰,	後方生產,
(七)說打就打,	說打就打,	說幹就幹,
0 0	$\dot{3} \dot{2} \dot{5} \dot{3} 0$	0 0
P 1 1 x	f 1 1 x	P 1 1 x

(全農)	$\overset{\cdot}{6}\overset{\cdot}{1}\overset{\cdot}{7}\overset{\cdot}{6}0$ 白天藏， 後方生產， 說幹就幹， $\overset{\cdot}{6}\overset{\cdot}{1}\overset{\cdot}{7}\overset{\cdot}{6}0$ $f\ 1\ 1\ x$	(甲,乙,丙)	$\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}$	$\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{1}\overset{\cdot}{7}\overset{\cdot}{6}0$ 就這樣， 越不上算， 全面抗戰， $0\ 0$ $P\ 1x\ 1x$	$\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{1}\overset{\cdot}{7}\overset{\cdot}{6}0$ $0\ 0$ $1\ 1\ x$
------	--	---------	--	--	--

IV.VI.		IV2.		
(全農)	$\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}$	$\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{1}\overset{\cdot}{7}\overset{\cdot}{6}0$ 就這樣， 越不上算。	$\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}$	$\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{1}\overset{\cdot}{7}\overset{\cdot}{6}0$ 全面抗戰
(笛)	$\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}$	$\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{1}\overset{\cdot}{7}\overset{\cdot}{6}0$ $f\ 1x\ 1x\ 1\ 1\ x$	$\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}$	$\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{1}\overset{\cdot}{7}\overset{\cdot}{6}0$ $ff\ 1x\ 1x\ 1\ 1\ x$

(過門)(搖快)(搖強)

(笛)	$\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}0$	$\overset{\cdot}{6}\overset{\cdot}{1}\overset{\cdot}{7}\overset{\cdot}{6}0$	$\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{3}\overset{\cdot}{5}\overset{\cdot}{3}$	$\overset{\cdot}{2}\overset{\cdot}{1}\overset{\cdot}{7}\overset{\cdot}{6}0$
	$1\ 1\ x$	$1\ 1\ x$	$1\ x\ 1x$	$1\ 1\ x$

(獨奏)  $\left[ \begin{array}{c} \overset{\cdot}{1}\overset{\cdot}{1}\overset{\cdot}{1}x\ 1 \\ \text{fff} \end{array} \right] \left[ \begin{array}{c} x\ 1\ x \\ \text{fff} \end{array} \right]$

(四次)(或一直奏至第二編器響為止)

G調2/4

# 五四紀念歌

葛文彬詞  
呂驥曲

明快的

5̇ 1̇ 6̇ | 5̇ 6̇ 5̇ 3̇ 3̇ | 1̇ 2̇ | 5̇. 6̇ | 5̇. 1̇ |

五四是我們中國的青年節，紀念五

3̇— | 2̇ 2̇ | 1̇ 3̇ 2̇ 1̇ | 1̇ 6̇ 5̇ | 3̇ 0 |

四，發揚五四救國的作風，

1̇ 2̇ 3̇ | 5̇ 5̇ 6̇ 1̇ | 1̇ 6̇ 5̇ | 1̇— | 3̇ 3̇ 3̇ 3̇ |

繼承五四革命的傳統，新中國的

3̇ 3̇ 0 | 6̇ 6̇ 6̇ 7̇ | 2̇ 2̇ 0 | 5̇ 5̇ | 3̇ 3̇ 3̇ |

青年，準備好在今天高舉我們的

3̇— | 2̇ 0 | 6̇ 6̇ | 2̇ 2̇ 2̇ | 5̇— | 1̇— |

戰旗，檢閱我們的陣容，

3̇ 3̇ 3̇ 3̇ | 3̇ 3̇ 0 | 6̇ 6̇ 6̇ 7̇ | 2̇ 2̇ 0 | 5̇ 5̇ | 3̇ 3̇ 3̇ |

爲了國家民族，爲了自由幸福，加緊我們的

3̇— | 2̇ 0 | 6̇ 6̇ | 2̇ 2̇ 0 | 5̇— | 1̇ 0 ||

工作，奮起前進衝鋒！

C調 4/4

# 你家富貴我貧窮

許之喬詞  
舒懷曲

慢, 凄婉

(東北民歌)

*mp*  
 5 5 3̇ 2̇ | 1̇ 6̇ 1̇ 5̇ — | 5 5 1̇ 3̇ | 3 2 3 1 — |

你家富貴 我貧窮, 你家富貴 賽似龍,

*mf* *p* *mf*  
 5 5 1̇ 5̇ | 1̇ 2 5 1̇ | 2 1 2 5, 5 4 6 | 5 4 5 5 1̇ 1̇ |

我家飢寒 交迫難渡日, 哎 哎 嗚, 富也不常

1̇ 2 5 5 4 6 | 5 — 5 1̇ | 5 5 2 5 5 2 2 | 1 — . 0 |

富, 窮也不常 窮, 太陽 不在一家門前 紅。

*mp*  
 5 5 3̇ 2̇ | 1̇ 6̇ 1̇ 5̇ — | 5 5 1̇ 3̇ | 5 5 2 3 1 — |

你家富貴 你貧寒, 你家居官 有錢又有勢,

*mf* *p*  
 5 2 5 1̇ 1̇ 5̇ | 5 2 5, 5 4 6 | 5 — 1̇ 2, 2 | 1 — 2 2 5 |

我家 貧寒 無錢無衣又無糧, 哎 哎 嗚, 你家

*mf* *f*  
 5 2 1̇ 5 1̇ | 5 — 1̇ 5 2 3 | 5 1̇ 3̇ 2 1̇ 5 | 1̇ — . 0 ||

居官 靠東洋, 我家無田 無地只有動刀 槍。

C調4/2

# 老百姓戰歌

馬可詞地曲

民歌風

$\dot{2}$   $0$   $\dot{2}$   $0$  |  $\dot{2}$   $0$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  |  $6$   $\dot{1}$  |  $5$   $0$   $5$   $0$  |  $5$   $0$   $0$  |  $\dot{2}$   $0$   $\dot{2}$   $0$  |

戰，戰，戰，我們都是窮光蛋，戰，戰，

$\dot{2}$   $0$   $\dot{2}$   $\dot{3}$  |  $\dot{2}$   $\dot{1}$  |  $\widehat{6}$   $\widehat{1}$   $\widehat{3}$  |  $\dot{2}$  — |  $\widehat{6}$   $\widehat{1}$   $\widehat{5}$   $\widehat{4}$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$  |

戰，我們沒錢去逃難！誰要是欺負到

$5$   $6$   $\widehat{5}$   $6$  |  $\dot{2}$   $0$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  |  $6$   $\dot{1}$  |  $5$  — |

咱們頭上，拚着一死也要幹，

$0$   $\widehat{0}$  |  $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $0$  |  $6$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $0$  |  $\dot{2}$   $\dot{1}$   $6$   $\dot{1}$  |  $5$   $4$   $2$   $0$  |

嘿，伙計們哪！你拿刀，我拿槍，油錘鐵棍，九節鞭，

$5$   $6$   $\dot{2}$  |  $\widehat{2}$   $\widehat{6}$   $\widehat{5}$   $\widehat{6}$  |  $\dot{2}$  — |  $\dot{2}$   $\dot{1}$   $6$   $\dot{1}$  |  $\widehat{2}$   $\widehat{4}$   $\widehat{2}$   $\widehat{1}$  |  $4$   $5$   $6$   $\dot{1}$  |

早晚演操學游擊，一面自衛隊，一面種

$\widehat{6}$  — |  $\dot{1}$   $6$  |  $5$   $4$   $5$   $0$  |  $2$   $4$   $5$   $4$  |  $2$   $4$   $5$   $0$  |  $\dot{1}$   $6$  |

田。不怕伙伴少，越打越多越勇敢；不怕

$\dot{2} \dot{6} \dot{5} 0 \mid \dot{6} \dot{1} \dot{6} \dot{5} \mid 4 \dot{6} \dot{5} 0 \mid \dot{2} \dot{2} \dot{1} \mid \dot{6} \dot{5} \dot{4} \dot{5} \mid \dot{6} - \mid$

敵人兇 兩年死傷 百五萬； 不怕 傢伙不中 用，

$\dot{4} \dot{6} \dot{2} \mid \dot{2} \dot{1} \dot{1} \dot{2} \dot{4} \mid 5 - \mid \dot{2} \dot{2} \dot{1} \mid \dot{6} \dot{1} \dot{5} \dot{6} \mid \dot{2} \dot{1} \dot{6} \mid$

敵 人 預備得好週 全； 不怕 家破人亡 生 活

$5 - \mid 5. \dot{6} \mid \dot{2} \dot{6} \mid \dot{5} \dot{5} \# \dot{4} \dot{4} \mid \dot{5} - \mid \dot{2} 0 \dot{2} 0 \mid$

苦， 打 退 鬼 子 才 有 好 吃 穿！ 戰， 戰，

$\dot{2} 0 \dot{2} \dot{1} \mid \dot{6} . \dot{1} \mid \dot{6} \dot{5} \dot{4} \dot{2} \mid 5 0 5 0 \mid 5 0 0 \mid 5 \dot{6} \dot{4} \dot{5} \mid$

戰，我們 都 是 堂 堂 中 華 男 子 漢， 一 不 做 順

$6 - \mid \dot{6} \dot{1} \dot{5} \# \dot{4} \mid 5 - \mid \dot{6} \dot{1} \dot{5} \dot{4} \mid \dot{2} \dot{2} \dot{2} \mid 5 \dot{6} \dot{5} \dot{6} \mid$

民， 二 不 做 漢 奸。 誰 要 是 欺 負 到 咱 們 頭

$\dot{2} \dot{1} 0 \mid \dot{2} . \dot{1} \mid \dot{2} \dot{4} \dot{2} \dot{1} \mid \dot{6} \dot{1} \dot{4} \dot{1} \mid \dot{2} - \parallel$

上， 拚 着 一 死 也 要 幹！

Bb 4/4

# 從這一邊境到那邊

黎石配詞

0 3	: 3.2 3 6	5.4 3—6	6.4 6 4	5.4 3—0 5
從	這一邊境	到那邊，從	高山平原	到湖泊，全
為	保衛國土	為自由，為	了更好的	生活，走
0 3	: 3.2 3 6	5.4 3—6	4.3 4 2	3.2 1—0 5

1 0 3 2 5 0 5	5 5.4 5 6 3	4 6 5 6 4 3 0 6
國	的同胞都	拿起刀槍在
吧！	到前線我	們知道我們是
1 0 1 7 5 0 5	3 3.2 3 4 3	2 6 3 2 1 0 6
		英勇戰鬥着，準
		為了什麼？為

3.2 3 6	5.4 3—6	6.5 6 4	5.4 3—5.
備	消滅	敵人，要	拚個你死我活，拚
保衛國土	為自由	為	了要好生活，準

4	3.2 1 2	I. 6 — 0 3 :	II. 6 —
個	你死我活	從	活。
備	拚個死活	為	活。

註：這個歌曲在蘇聯博到無數人的愛護，在街頭在工廠，在廣場裏，都遍傳着這歌聲，這歌曲的題目原是「從蘇聯的東邊到西邊」的意思，為了簡便譯成這樣。



# 音樂習作

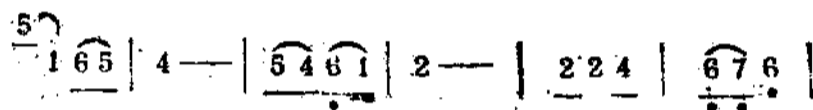
1. 本欄歡迎初學作曲者投稿。
2. 歌曲以簡單易唱為原則。
3. 歡迎讀者介紹本欄歌曲演唱歡迎批評

D調2/4

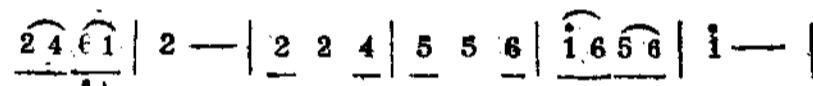
## 想 親 娘

宋曉村詞  
江陵曲

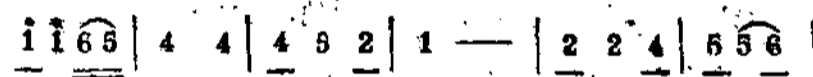
感情地，慢板。（訴情兒童歌曲）



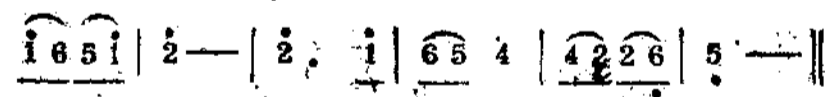
小 孩 子， 靠 土 牆。 哭 哭 啞， 啼 啼



喊 親 娘。 親 娘 呀 親 娘 呀 那 裏 去？



他 給 呀 鬼 子 逼 了 上 樑， 強 姦 了 姐 姐



逼 殺 死， 東 洋 鬼 子 沒 天 良。

降A調4/4 催眠曲 熊秉真 曲

漸慢地演奏

6̇ 1̇ 6̇ 5̇ — | 1̇ 2̇ 3̇ 4̇ 3̇ — | 1̇ 6̇ 1̇ 2̇ 1̇ 6̇ — | 1̇ . 6̇ 5̇ 6̇ |

搖一搖，小實實快睡覺不要鬧，

3̇ 3̇ 5̇ 1̇ 1̇ | 2̇ 1̇ 2̇ 6̇ — | 2̇ . 2̇ 1̇ 2̇ 6̇ 1̇ | 3̇ — 6̇ 6̇ 5̇ 6̇ |

爸爸、婆婆抗日軍，勇敢殺敵人，敵人是個

3̇ 5̇ 2̇ 2̇ 2̇ 1̇ 1̇ | 6̇ 1̇ 2̇ 6̇ 5̇ — | 2̇ . 2̇ 1̇ 2̇ 6̇ — | 2̇ 2̇ 1̇ 3̇ 2̇ — |

惡魔王生就一副壞心腸，饒殺姦淫血賬忘不了，

3̇ . 4̇ 5̇ 6̇ 3̇ | 5̇ 6̇ 1̇ 3̇ — 3̇ — | 3̇ 6̇ 1̇ 2̇ 6̇ — | 5̇ 6̇ 1̇ 2̇ 3̇ — 2̇ — |

實實，切莫怕，爸爸去打他，就要轉回家，

2̇ 2̇ 3̇ 2̇ 1̇ 2̇ | 6̇ 1̇ 5̇ 2̇ 6̇ 5̇ 5̇ 3̇ | 5̇ — — — |

回家帶給實實一個東洋泥娃娃

夏 1̇ 2̇ 3̇ 5̇ 1̇ 6̇ — | 1̇ 6̇ 5̇ 3̇ 4̇ 5̇ 1̇ 2̇ | 5̇ — — — ||

搖搖搖，快睡覺。



## 怎樣去理解歌曲 劉秉寬

音樂與其他藝術顯然有一個不同的地方。

繪畫可藉畫面的綫條，色調，光綫，筆觸，構圖等方面來鑒賞出好建築彫刻等也可藉作品本身的各方面直接去欣賞；文學可以藉記載的文字去欣賞。

然而音樂必須經過兩個階段——從創作到演奏——才能給人來欣賞，光靠記載音符的樂譜（只有第一階段——創作）是不能欣賞的。

因此，演奏是表現作品的後一部分工作，和創作一樣是藝術，需要高度的靈活技巧才能成功，所以研究怎樣演奏或演唱，也就是一種專門的學問。我感到有比較詳盡地討論的必要，因此把演唱中幾大要點分開單獨談談。

這一期裏，我先談談怎樣理解歌曲。

演唱歌曲是分開有演唱自己的及演唱別人的兩種，演唱自己的歌曲時，是直接地去表現自己的歌曲情感及一切；而演唱別人的歌曲時，則是間接地表現他人的意思，把別人寄託於作品內的感情恰切地再現出來。

現在一般救亡團體的歌詠隊，還少有能自己產生作品的，那麼要恰切地表現他人的作品，非先對作品的內容，綫條，色調，拍子，速度，曲體的風味及所流露的感情，情緒的流動，變化等等有一個全般的充分的理解不可。這道理正如演劇先要明瞭該劇內容，情節變化，人物的特性等然後才能演得感人深刻一樣。

同是一個歌曲，有時在某甲唱出來時是一種味道，而在某乙唱出來又是另一種感情，例如：『李茲脫奏赫邦的波蘭舞曲時，出現了火焰，槍

響，馬蹄和戰爭，接着，受到蹂躪的波蘭的女人與兒童啼哭了，於是是絕望的呼喊，和憤怒的愛國志士們的熱血的澎湃，而在曉邦演奏自己的波蘭舞曲時，所出現的却不是波蘭的恐怖運命，也不是戰爭瀰漫的不幸的聲音。音樂中出現的是波蘭的日光，波蘭的日光下的鄉村，牛，羊，犬，馬，波蘭的繁茂地開放着的花，波蘭的山川流水，和快樂的，幸福的村中居民，……彷彿在一個假日，笛子吹着，村中居民在舞蹈，而小孩子們嬉戲着……」（徐遲：樂曲與音樂家的故事）。我們看了這一個例子，就會明白由於理解的不同，而演奏或唱出來的歌曲會發生多大的差異。當然我們是說李茲脫的理解是不妥當的，曉邦自己的演奏在當時的聽衆簡直是被感動得難以言語形容的。李茲脫只看到了瓜分後的波蘭的恐怖運命，而曉邦却是把全樂曲寄於「波蘭還沒有滅亡！」的意念裏而表現出波蘭的美麗的陽光來的。

要對每一首歌曲都能恰切地理解，就得不斷的訓練自己，同時要深入現實生活中去正確地了解各種情感之產生，變幻。該怎樣去把握它，表現它，並且多聽人家演奏，看人家怎樣去處理一個歌曲，跟自己的理解有什麼不同，不同的原因是什麼，人家是怎樣的表現，把這些問題細細地加以研究。此外多看音樂理論，如音樂史及曲體學，和聲，作曲法……充實自己的音樂常識，有時在報章雜誌或書籍上，間或會有些歌曲的解說或批評，我們要常常注意去發現它。

縱然有些東西對目前的救亡歌曲的理解的幫助也許少一點，但我們總是說：「知識越豐富對個人越有益處。」

那麼，先從什麼地方着手去理解呢？我們知每一首歌曲都是由詞與曲組合而成的，我們要求得理解，必先把歌詞細細的體味，因為詞是歌曲的基礎，比較具體，明白了歌詞的內容感情之後，再從每段每句去體會它。舉一個例吧：

#### 賀綠汀：慰勞受傷將士歌：

開始的兩句是，「辛苦了，勇敢的戰士們。」這是很親切的給受傷者以安慰的，表情應細膩，真摯，輕輕地，接着是「爲了我們的國家！英勇的拚命殺敵人。」情緒是帶景仰的，再下去是「到如今，該歡喜，爲國負傷無限光榮，前方又在打勝仗，無數兄弟又向前進。」應該有一種歡欣的表情，在歡欣中帶着一種景仰的神情，同時更帶着一種希望在裏面，接着的是「靜心養，戰士們……靜心養，同志們。」真摯地，輕聲地。「新的中華在等着你們，……最後的勝利，在期待着你們！」是一種鼓勵，隱隱中意味着新的中華在最後勝利中放出光芒來。

其次，當我們理解某個歌曲時，還應該把自己暫時整個的活在歌曲的意象中，歌曲中所描寫的情景就好像是自己親身經歷似的。

比如理解冼星海的在太行山上時，自己就好像真的在太行山上打游擊似的，由於我們的想像力理解出那種打游擊的愉快情況，「母親叫兒打東洋，妻子送郎上戰場。」的情景。「敵人從那裏進攻，我們就要它在那裏滅亡」的氣概。

#### 又如一首蒙古歌曲沙原之歌（今世曲）裏：

「沙漠像黃的海浪，波到無邊的遠方；蒙古包是起伏的海島，駱駝在那裏蕩漾。月光下有人燒起野火，悠揚悲壯歌唱……沙漠是自由的幸福家鄉！」

那時，自己就好像真的在那美麗的沙漠裏過活着，而在月光下看見遠遠的某個方向有人燒起一堆野火，拉高歌喉向着這美麗的大地悠揚歌唱。無形中使我們陶醉在那美麗的神祕而帶原始氣味的境界裏。

#### 又如賀綠汀的游擊隊歌中：

「沒有吃，沒有穿，自有那敵人送上前；沒有槍，沒有砲，敵人給我們造。」假如我們把自己融化在那歌曲裏面，我們就會有那種「敵人送

上前」「敵人給我們造」的神氣活潑的快樂的感情。

把歌詞透澈的理解之後，就要注意到曲調方面來了，我們應當知道一首好的歌曲，詞與曲常是十分吻合的。所以在歌詞理解之後再加上曲調的理解，唱出來就會十分地恰切了。這時，就應該去注意它的調性及拍子。一首歌曲的調子及節奏記號，並不是作曲者隨自己的高興胡亂地安上去的。每個調子與拍子都各有一種特異的感情含著着的，現在將它們普通的關係寫在下面，以供參考：（註一）

關於調子的：

A. 長音階

C 調 有明快，活潑，嚴整，高潔的感情。

D 調 有莊嚴，壯大，活潑，充滿的感情。

E 調 有艷麗，華美的感情。

F 調 有充滿，和平，喜悅的感情。

G 調 有平穩，純樸的感情。

A 調 有希望，熱情的感情。

E $\flat$  調 有流麗，溫和的感情。

B. 短音階

C 調 有溫和，景仰，思慕的感情。

D 調 有沈鬱，憂傷的感情。

G 調 有沈思，感慨的感情。

A 調 有流麗，溫和的感情。

關於拍子的：

第一拍強	} 二拍子	{	2/4...有愉快，勇壯，活潑的感情。
第二拍弱			2/2...有壯大，莊嚴，正肅的感情。

第一拍強	四拍子	$4/4$ ...有溫和,平靜的感情。 $4/8$ ...有昂進,跳躍的感情。
第二拍弱		
第三拍強		
第四拍弱		
第一拍強	三拍子	$3/4$ ...有景仰,希望,思慕的感情。 $3/8$ ...有激昂,喜悅,熱望的感情。
第二拍弱		
第三拍弱		
第一拍強	六拍子 $6/8$ ...有充滿,喜悅,優美,溫和的感情。	
第二拍弱		
第三拍弱		
第四拍強		
第五拍弱		
第六拍弱		

幫助我們去理解一個歌曲,曲端的表情標語是很有用的。普通都寫意大利文,但現在我國的歌曲有很多已用本國語了。例如曲端常有『莊嚴』『活潑』『悲愴』『急速而有力』『誠懇真摯』『Agitato (激昂熱烈)』『Vivo (活潑而栩栩有生氣)』『Dolcissimo (悲痛)』『Maestoso (莊嚴)』『Marcione (如進行曲)』等字樣,這就是一部歌曲的表情標語。這樣,我們一看這標語,有了一個大概輪廓之後,再去細細品味歌曲中的細節,就更能深刻理解。

還有,歌曲的速度我們應該怎樣去理解呢?這就要看曲體本身及其內容如何來決定了。好像歌曲的內容是追悼某人的,我們就決定它的速度是比較慢的。一首興奮激昂的歌,我們說它的速度應該稍快的,有時作曲者也在曲端把某歌的速度標明出來的。例如:『Lento (緩徐)』『Molto Largo (非常緩慢)』『Allegro (快速)』『Andant (從

容的步調) ] 『Moderato(中等速度)』 『M.M.♩=120』 或 『♩=120』 『♩=96』 『♩=184』 『♩=60』 (註二) 等。

對於一首歌曲的曲風也是要加以注意的。例如一首民謠曲，絕對不能以軍歌看待，同樣一首抒情歌不能理解為進行曲，這是關於歌曲本身的，對於時代的了解也很重要，比方，今天的抗戰歌曲，雖在某些部份是痛苦，哀怨，但是總是應該樂觀的。還有關於作曲者的風格，假如也知道一點，對我們理解歌曲上也會有相當幫助，例如賀綠汀的曲大都活潑輕快；冼星海的節奏自由，熱情，有力量；呂驥的雄亮，穩重等等。

這樣，對歌曲有了一個深切的理解之後，我們才可以開始唱了。

每	詞
月	選

以後我們每期都選登一些簡短的歌詞，供給愛好作曲的青年練習，希望大家能將習作寄來和我們共同研究，更希望寫詞的朋友多多賜稿。

——編者

☺ 莫荒唐 秦光銀

小連槍，八寸長。  
媽媽叫我身邊藏，  
上好了子彈關好鎖，  
留心殺敵莫荒唐。

☺ 小姑娘 秦光銀

小姑娘，  
縫衣裳，  
衣裳縫與將士穿，  
將士穿了打東洋。

☺ 鬼子奈我何 家 旅

黃河結冰不揚波，  
鬼子蠢蠢欲過河，  
河東我軍誘敵過，  
河西我軍大砲多；

前面迎頭擊，  
後面把腳拖，  
軍民團結如鋼鐵，  
鬼子鬼子奈何我？



# 工作通訊

音樂工作通訊編輯

## 新音樂運動在貴陽

郭可詠

貴陽——堅持抗戰強有力的堡壘！是西南交通的中心，抗運工作中精神食糧及物質轉運的總站，在目前保衛大西南的呼聲中，更顯露了她的重要性。

無數熱情於祖國的人，獻出了自己的力量，在不斷的改善和建設中，使貴陽健壯起來，攜帶着前進的文化，而文化重要的一環——音樂在這裏是展現了新的姿態，促成新興音樂的活潑！

在「二四」（註一）以前，貴陽的音樂團體舉行演奏會時，節目以齊唱為普遍的現象，二部合唱開始獲得聽衆的歡迎，適合於大眾口味的貴州山歌和簡單的救亡歌曲，是經演奏會傳播出來，街頭教唱也獲得不少民衆對祖國報效。

當敵人殘暴的轟炸過後；人們對祖國的熱情更增漲，歌詠運動跟着有了更大的開展，這是一個實貴的事實！音樂團體的產生，有如雨後春筍，在中央廣播電台貴州分台倡導之下，「貴陽樂劇聯誼會」是成立了。在音樂方面，參加的有卅六個單位。這聯誼會分爲兩大部分組織，是研究部和推行部，自成立以來，已召開了五次大規模的募捐音樂演奏會，各音樂團體播音有三百零五次，如「傷兵之友社」服務，發起保衛大西南，及兵役宣傳的火炬遊行，經常街頭教唱，設立歌詠幹部訓練班；已先後舉行了三次，在十月內，這訓練班給貴陽的歌詠運動奠定了穩固的基

聽，分佈了力量到貴州的每一角落，在貴陽市裏，各民衆學校成立歌詠隊，有一百五十隊，此外還印發活葉歌曲，以供應內地歌詠之材料，現已發行至卅四期，每期銷路很廣，總是三萬份，每日爲一期，現由貴州社會服務處總經售。

在這幾次音樂演奏中，節目除了獨唱和器樂外，差不多都是四部合唱，一般聽衆對音樂認識的程度是漸漸地提高起來，當雄壯的歌聲像怒潮似湧出時，人們的心裏起伏着急越的回響，演奏團體演出的能力是頗費努力而得的收穫，在四部協合的音波逝去後，人們總認爲在腦子裏盤旋，演奏會終了，聽衆抱着這種不忍離棄會場的神色，慢慢地走出來。

在這一月裏，又舉行了一次對出征軍人家屬的歡迎會，也獲得不少效果。

寒假到了，「樂劇聯誼會」計劃共開五星期連續的「星期音樂會」和輪流播音。

新興音樂在不斷的生長，活躍在貴陽的懷抱裏；貴陽變得年青了，有力了！

註一：在二八年的二月四日，敵機殘暴的轟炸貴陽，全市精華，皆遭燬滅。

註二：這篇報告着重在貴陽歌詠運動的概況，至於它的特質及詳細的情形未嘗述及。

## 綏西歌詠漫談

趙啟海

### （一）這兒最流行的一隻歌曲

一提起綏西，似乎它與冰雲風沙是分不開的；但是，冰雲風沙中却

常開放着春天的花朵，那就是綏西空前進步的一切設施了。

隨着綏西整個抗建工作的緊張，救亡歌劇的種子也已經撒遍了全綏西，而且開放着燦爛的花。

記得那是一個晚上，我剛一投入五原的懷抱，便傳來一種極雄壯的歌聲，這歌聲很新奇，在甯夏固然聽不到，在內地各省也是聽不到的，於是一種好奇心驅使我更親切的側着兩隻耳朵：

「……我們愛好自由民權，  
……團結統一 勇敢向前……  
……抗戰建國成功不遠！」

小孩子成天嚼糖果一樣有味道的唱着它。

老年人也會一面扯着鬍子一面哼着它。

在兵營裏可以聽到它，在商店裏也可以聽到它，在廚房裏可以聽見它，在原野上也可以聽見它。

這一節最流行的歌子，洗染着人心，漫過了山野，從五原到陝壩，從陝壩，到臨沙，像一條鋼鍊似的一直拖到綏東敵人的後方！

——這是什麼歌·誰做的？

到後來，我才知道這是呂驥先生的大作啊！歌名叫「西北青年進行曲」。

此外，在這兒還流行着的有費絳汀先生的「保家鄉」，劉雪漢先生的「流亡曲」，冼星海先生的「到敵人後方去」，舒模先生的「軍民合作」，和王洛賓先生的「洗衣歌」……等等。

## （二）一個特別的風氣

綏西像一個年青的戰士，它愛創造，愛刷新，愛前進！

歌劇在這裏有一個新風氣，這在別的地方是很少看到的，不管你是

公務員，勤務兵，政治部主任，或者是其他……上自傳長官作義至起，下一個小兵止，沒有不歌唱的，這決不是勉強，或壓制，純是出乎自然，發於內心的，比方唱國歌時，大家都是一樣的莊嚴高歌，唱「游擊隊歌」時，大家都是活潑有力，分不出你我，分不出階級，看不出貧賤，看不出高貴，每個人都好像有一個新的生命在內心裏活躍着。雖然他們唱的聲音有時不大正確，可是，他們不管這些，情趣却始終像黃河奔流，一瀉千里！

傅先生不僅自己愛歌唱，而且還極力地提倡扶植歌詠運動，他曾經這樣說過：「歌唱是我們生命的力，感情的熱，這些力與熱，應該注射到廣大的民衆間去，讓它產生出更大的力，更多的熱！」

省主席這樣倡揚着，民衆這樣擁護着，這是綏西歌詠的新風氣。

### （三）播種歌詠種子的母親

在五原東城的一帶樹林裏，有一個綏遠唯一領導民運的組織，那就是省動員委員會了。它擁有無數苦幹的青年，它豎立在最健全的基礎上，它有賢明的長官領導着，它一絲不苟的在盡着自己應盡的責任。

一隻新歌曲來到了，很快地先在省動員委員會的一部分青年幹部口中飛動着，奇怪，好像長了腿一樣，不到幾天，這歌曲便走到了兵營，走到了家庭，走到了商店，越過城市，踏進鄉村，誰？誰使它走的這般快，那就不能不歸功於縣動委會，區動委會，鄉動委會的努力了！

這兒的歌詠工作青年，不管是男的，還是女的，對於音樂修養是談不到什麼的，可是他們苦幹的精神和工作態度，却是值得學習，值得敬重的。舉個例子說吧，有時爲了滿足民衆的要求，他們會不怕苦，不怕餓，不怕流汗，不怕啞嗓，不怕一切地爲民衆講解着，教導着。這如何不使民衆們感奮親熱呢！

他們的另一特點，就是不愛「英雄主義」，任何一個音樂工作者，都很謙虛，都是站在工作本位來着想，祇要工作的效果收到了，誰去做那是次要的。因此，他們決沒有意氣之爭。這個印象，在我的腦裏劃了一條深痕。

#### (四) 嚐嚐地方土產

正因為綏西是偏處在中國西北的一角，所以內地的一切文化，藝術食糧很少能夠傳送到那裏，也很少有人注意到那裏。

因此綏西的歌曲材料，非常缺乏。

可是，這些苦幹的青年，他們往往會戰勝一切困難的，他們搜集了很多民歌，配上新詞，唱起來很可口；而老百姓的接受民歌，比接受其他歌曲還來得快而有味。

這兒最受民衆歡迎的民歌有「烏拉山」，「去當兵」，「送四門」，「哥哥上戰場」，「一條心」，……（將來分期刊登本刊）這些曲子原是民間情歌，旋律非常流暢，感情極為濃烈。假如你唱了這些民歌之後，你會感到綏遠小調究竟不愧以「熱情」名馳全國啊！

#### (五) 戰時藝術工作研究會的成立

綏西的藝術工作，雖然很緊張，可是總覺得技術和理論上還是不夠的。

爲了藝術工作的開展，爲了藝術工作者的聯系，更爲了技術與理論的研究，綏西戰藝工研會去年八月間在五原成立了。

研究內容共分四門：戲劇，音樂，美術，文藝。

單就音樂這一部門談談：——參加研究的有省動委會，三十軍政治部，騎四師，以及小學校教職員等，共計不到二十位同志，他們都是

勤刻苦，極虛心，極熱情的工作者，記得那時正是大熱的天，我們成羣結隊地跑到城的附近西瓜地裏，一面吃着西瓜，一面談着簡單樂理，發聲學，指揮法，以及工作經驗，怎樣教人……各問題，他們都非常認真坦白地研究着。

不到十天，我們要離開綏西了，他們仍在一個破風琴前研究着聲音和理論。

一直到現在，我還沒有忘記他們，而且有一個信心：祇要他們不斷的學習與工作一定會有新的成果的。

#### (六) 算作結論吧

綏西的歌運，成績在整個西北說起來，已經算是很難得了，這不能不向那些苦幹的朋友們致無上的敬意和慰問；又何況它還有許多優點甚而拿歌運最蓬勃的內地來說，都是趕不上它的啊！

不過，究竟綏西歌運還是一個萌芽時期，它好像一個先天很健壯的嬰孩，現在還亟待後天的扶植與培養：第一它需要着大批的工作者到那裏去，第二它需要着經常的食糧供給它。

祇要這兩個問題解決了，綏西歌運會由一個健壯的嬰孩變成一個顯赫的青年的。

## 流浪者的歌聲

李元獲

### ——新歌詠運動在一中——

在敵人瘋狂底砲火中，我們流亡的一羣，有的來自南國的島嶼，有的來自江浙海岸一帶，有些來自南京上海等各大都會，有些來自東北的草原；更還有一部份窮苦的四川人，學校像一個廣大的難民收容所，什

麼人都有，只要你聽一聽我們那各式各樣雜亂的口音，你便覺得我們籍貫的衆多，真比得上蘇聯的東方學院。

也許正因為大家都是流浪的飄泊者這樣故吧！我們同學間的友情格外的親熱，尤其是每個人的心裏都埋藏着一首哀憤的歌，一開口便痛苦地唱了出來，那激奮的歌辭和淒婉的調子，使我們互相了解地誠摯的握起手來！

每天朝陽剛從東方升起，或晚陽剛沒落在水平線下的時候，同學們便成羣地，踱向校前江邊廣闊的沙灘，站在巖石上對着揚子江集體地隨意的呼喚或統一地強烈的高歌，雷一般的巨音，轟過了澎湃的江邊，和船夫搖櫓的吶喊應和着，真是一首天然的大合奏。

新年來了，大除夕晚上，天色似乎特別的清朗起來，許久還不如大家祈望就黑下來，同學們在山崗柑林小路上騾蹣着，都焦急的等待我們快活的歌唱開始。

糖果擺起來了，煤氣燈吊在中間，時暗時明的發着雪白的強光，天井裏邊圍上坐滿了同學工友和教職員，歸路的身影在閃灼，吵雜的談笑聲遮蓋了主席小聲的開場白，跟着便是一陣熱烈的拍掌和大聲的喝。

「喂！幹嗎還不出來唱呵！」

「提議王主任唱離陽小調！」

「表演豆沙喉啊！」

「看小婁妹好表情噠！」

.....

歌唱終於開始了一位東北高子的同學和着三弦二胡的拍子唱北方的民歌：

三月裏來是清明，

二姑娘！送郵趕路程呵！

好哥哥打鬼子去啊，

回來抹給你開心嘍！

四月裏來，……………：

跟着又是四川的小調，廣東的粵曲和江蘇的大鼓調，上海調，南  
調……，本來小調和民歌好聽是好聽的，裏面却不免有點綺俗，不過同  
學們唱的時候都把那些地方放棄或巧妙地改掉。

各地的方言，各式的歌調，充分地表現出每個地域的風俗及習度，  
尤其是那熱烈的家鄉調和興奮的救亡歌，令我們大家都悲哀痛切地思  
念着在敵人血手下那可愛的家鄉和親愛的戚友。

最近，一中的歌詠運動更活躍的展開，由校內轉到校外去，小規模  
的學習團體更紛紛的增立，除了經常集體自我學習之外，又在民校教小  
朋友唱歌，現在更和工友及搖櫓的船夫打成一片，大家都爭着把四川拉  
船和搖櫓的吶呼改成抗敵的小調，再教他們唱，他們起初不願，後來却  
一有空便亂七八糟地唱起來，唱得不好又自己大笑一會。

離開一中了，雖然自己還是在天天學習歌唱，可是那年青人嘹亮  
的大合唱底高聲，永遠地還顫響在我憤恨的心弦！

## 本 社 啓 事

本社最初爲了籌備出版新音樂季刊及月刊，特請洗星、海、沙梅、盛家倫、天風、林路、趙瀛、安娥、丁燦、李綠永諸先  
生爲季刊編輯，李綠永、林路兩先生爲月刊主編。後因印刷  
困難，季刊改型出版，便將月刊擴大，改由洗星海、李綠永、  
林路、盛家倫諸先生主編。但以各人工作地域遠隔，諸多不  
便，並，林路先生因工作繁忙，故從第四期起，改由李綠永、  
趙瀛、盛家倫三先生主編。此啓。



## 活躍在各戰區的音樂工作者

1. 丁燾，在第一戰區司令部戰幹團擔任音樂課，近兩年來，因為跟着部隊輾轉於敵人後方，和各地朋友很少聯絡。故雖創作了好些軍歌，各地也無法看到。他近來對民族音樂的研究相當努力，現正籌組一個研究民族音樂的會社。
2. 馬可，前在第一戰區司令部，現轉在第二戰區民族革命藝術院教書，年來創作很多，尤其在洛陽時與丁燾共同寫成不少歌曲，石印出版，解決山西河南各地材料恐慌。
3. 林木，在民族革命藝術學院教書，近作有『打鐵歌』，將在本刊發表。田冲，鄒雪鈴在中條山。
4. 郝夫，周魏時，在山西敵後，仍在西北戰地服務團工作，因為他們的工作主要是動員羣衆及慰勞士兵，因此對利用民歌工作做得特別多，除了戰地歌聲登出六大部份民歌外，最近又編配了許多民歌。
5. 杜矢甲，一度參加民衆劇團與柯仲平高陽到山西敵後工作，採記了不少民歌，最近又回到魯藝，近來創作異常努力，巨型創作有『秋收突擊』，『學古舞曲』，新作有『青山青』。
6. 鄧律成，李煥之，方冬等在二戰區創作異常努力。
7. 趙啓海，參加西北劇團到綏遠五原工作，最近回渝，這一次路過綏遠，青海，甯夏幾省，收集各省音樂材料很多，新作有『預備兵進行曲。』
8. 向隅，曾參加遠征隊到河北去，路上因病折回，現在第二戰區。
9. 寒光，現參加魯藝實驗團，到第二戰區各兵團工作。
10. 洗星海，是近年來音樂家中最勤勉的一個，對研究民族音樂創作

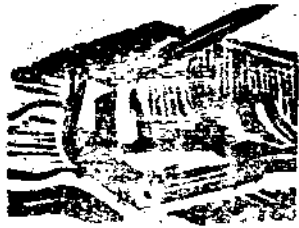
民族音樂工作特別努力，二年間會寫巨型創作很多，有『生產大合唱』（木刻）『黃河大合唱』（新音樂理論與創作），『九一八大合唱』，『打到鴨綠江』，『軍民進行曲』（歌劇）『游擊樂曲』，『苗人舞曲』，『生產舞曲』，大小短歌百餘首，都是利用民族音樂旋律寫成的，因此很受民衆歡迎。現在二戰區春寒。

11. 盛家倫，參加中國電影製片場遠征隊，出發第二戰區及外蒙拍攝『塞上風雲』，會搜羅不少蒙古民歌，預爲譜製塞上風雲的音樂。
12. 安娥，在第五戰區。
13. 呂驥，葉露，陸友，王元方，在河北，爲發揚民族音樂，建造真正的中國新音樂，在那裏組織了一個民歌研究會，分會，曾在路上收集不少民歌，創作也很努力。
14. 王洛賓在綏遠青海一帶部隊中工作，單人獨馬，常常感到工作很難開展，新作不少，爲了響應士兵及當地民衆演唱，所以寫得很簡淺，因爲利用民間音樂主題，又容易學習，士兵民衆都非常愛護。
15. 何士德，在安徽游擊區，聽說近來組織了一個音樂研究會，並設立了一個歌詠人才訓練班。因爲交通不便，他的近作都無法流通各地。
16. 丁敏，項風等在浙江政訓處宣傳科，創作很努力。
17. 高重實，在政治部演劇隊第二隊，最近因拍攝『長沙會戰』隨隊赴湘北工作。
18. 張寒暉，在中條山，消息很少。

---

### 代 郵：

孟波兄：快兩年沒見面了，見字請即函湖北第二軍郵局嵐字八十八號信箱。 弟麥新



## 音樂問答

### 1 關於歌劇

王章琴先生：

舊戲在民衆中，的確如先生所說『有着莫大的統治力，在民衆中廣泛的流播着毒液』。救救民衆，改革舊戲，是一件非常急要的工作。

先生說『至今仍有大多數人關在舊戲的圈子裏不肯出來』。

對於這個問題，我們想不是簡單的肯不肯走出的問題：

第一，民衆是人，他們也需要音樂藝術來作自己的娛樂教育安慰。但是，我們的封建的統治者，不僅剝奪了他們的音樂藝術，而且連民衆後來自己創造出來聊以充饑的音樂藝術（地方戲，民歌。）都蒙上了封建的黑暗欺騙的意識。這樣長久的用奴隸的思想訓練了幾千年，民衆便漸漸失去了眼睛，這便是造成了舊戲的內容，雖然是有毒，而他們還認爲是真理，這是思想上所造成的結果。

第二，民衆歡喜舊歌劇，是因它有着很多地方值得他們不忍捨棄的原因，這個問題我們差不多每期都說到了。這種舊歌劇真是他們自己民族的藝術，是他們自己創造的，這種形式（戲劇與音樂的形式），和他們的要求很洽合，他們是感到很親切。既然他們係『人』一樣需要藝術來娛樂慰藉，那麼他們去找他們自己歡喜心愛的音樂藝術去享受是必然的。

今天，我們要民衆退出這個『有毒』的圈子，首先應該從民衆的

思想意識上改革起，使他們了解這些愚昧欺騙迷信黑暗的內容，對他們是有害的，是欺騙他們安心去做統治的奴隸的，更使他們明白他們的力量，將來的道路，這種改造大眾的方法，不會離開歌劇去改造，而是配合歌劇（即是把思想滲入歌劇內）進行。那麼，他們自然不會再去讚美這些愚弄他們的東西。

其次，我們從民衆思想上給與改造了還不夠。過去，我們也產生過不少新話劇或一些新歌劇，也帶到大眾裏面去，也許收過一些效果，但還不能把他們從舊歌劇中拿過來，你可以隨便看到，在煙間，在重慶，西安，昆明……各地大眾依然像飢餓的人們看到白飯一樣蜂湧去看他們的川戲，粵戲，秦戲……這是因為我們還沒有創造出適合他們的形式。（戲劇與音樂形式）這就是說，如果我們要民衆自動地走出那『有毒的圈子』，有了正確的內容以後，更要進一步探求這個為他們所愛護的新形式。這新歌劇形式的創造，有人會主張介紹西洋的歌劇形式來利用，（如最近上海出演的歌劇）。這是行不通的，我們必需根據今天大眾的歌劇形式，加以改造、好的發揚它，壞的擯棄牠，同時參考西洋歌劇的成果，提高它的進步性，這樣，首先從他們發生興趣開始，方能漸漸指引他們離開那『有毒的圈子』，要是只站在很遠的地方指責或勸導他們，那是沒有辦法的。

先生又說：『……不說別的，單就敵校——國立××大學而言，也會有過『自歐風東漸，國人感喜新聲，頓忘天範（指京戲）……』的廣告，那是平劇研究會的佈告，異常典雅，而只幾個人能懂……』。

照先生的意思，大約是很不滿意他們這樣做。是指他們死也不肯『走出圈子』吧！

本來，研究平劇，發展平劇，以至一切地方歌劇，我們都贊同，而且實際地向這方面努力，但是，像先生所說那種研究法，我們却非常反對。

這種死困在古董圈子裏，玩弄典故的研究者，是沒有前途，是弄不出什麼好果的。

我們主張研究平劇，以至一切地方歌劇，是站在抗戰立場上，是站在改造中國歌劇立場上，是站在建立大衆歌劇立場上研究。不做研究，而且時刻與實踐打成一片，從實踐中去與大衆共同改造牠！

抗戰以來，本有過不少歌劇工作者向這方面努力，可是，這個努力，只限於內容的改編，或者是演技的改進，音樂方面還好像沒有動過手，間中有三二人寫一些插曲。（如白水黑水，松花江，江漢漁歌……）但也並不十分適合，比較成功一些有『農村曲』，『軍民進行曲』，（上海廣光書店出版，總名歌劇集，讀雷生活出版社代售。）在音樂上完全是利用民族旋律描寫，但是因為需要演員和樂隊很多，一直到現在，還沒有見在各地演出。

限於篇幅，不多寫了，望以後多找機會討論。（綠永）

## 2 難堪的遭遇

劉光漢先生：

所談歌詠工作在學校（大學）中常常受到『難堪的遭遇』，在孟章縉先生的信中也這樣提起過。這是一件非常不幸的事情。

『我們沒有什畏忌，而只知努力』這是很好，但希望常常留心去克服這種現象之再生。在抗戰中，我們不能說沒有一些人都說去幹抗戰工作。可是，這些人多半由於認識不清楚。如果我們有機會接觸他時，便用很好的態度說服他，要是一時未能做得到，最好是由他自己努力自己的工作就好了，不必取對立的態度。一個工作要做起來，受些困苦是難免的，只要我們能夠把牠做好，對革命是很有幫助。大家看到我們不怕辛苦的努力，也一定能漸漸同情我們的。（綠）



## 後 編

這一期，爲了答應各地朋友的要求，我們把生產大合唱提出了，關於這個歌的詳細意見在本期關於『生產大合唱』中，這是幾年來『老亡歌曲』的第一次獲得好評的一個，因篇幅關係，本期只能登出第一場 第一場內兩個歌曲，也可以獨立地拿來唱。

自本期起增添音樂習作欄，在欄內也附註了一些話，我們願意在這園地上多發現及栽養出一些新的戰鬥的音樂天才。

音樂問答欄也建立起來，

關於本刊今後里程，希望能從聯絡各地方音樂工作朋友及大量提供音樂材料開始，而漸漸進至以指導工作及研究學習爲中心，以達到建立中國的新音樂。要實現這一希望，必需各地的音樂工作朋友不斷的指示幫忙才有可能。因此我們懇切地望着大家的，

批評，寄稿，介紹。

### 林 路 啓 事

鄙人因其他事務太多，難於兼顧，自本期起辭去編委職。以後凡有關本刊編輯事項，請逕函重慶讀書生活出版社轉新音樂月刊社李維永先生收爲荷。

## 第四期要目

論語言問題.....何 翹

小說 一個人的成長.....以 野  
燈籠嘴.....碧 野

老鄉們(報告).....沙 汀

瑪雅可夫斯基十週年紀念  
怎樣讀瑪雅可夫斯基的詩.....阿謝也夫  
彭 壽譯  
好(瑪雅可夫斯基作的詩).....王春江譯  
呈給同志涅特(瑪雅可夫斯基).....程木天譯  
關於瑪雅可夫斯基.....戈寶楨  
瑪雅可夫斯基作的圖.....

故國的城(小說).....南斯拉夫, 施奴德耳  
馬 耳 譯

最大的讚美(散文).....歐陽山

從暴風里(長編連載).....奧斯特洛夫斯基  
王 語 今 譯

文壇備忘錄.....記 者

零售每册三角·預定 半年一元六角  
全年三元

# 文 月 報

### 社會主義與戰爭

列寧著 徐冰譯

本書是列寧以馬克思主義的立場，在第一次帝國主義世界大戰中所處的態度，他說明這次戰爭純是帝國主義為爭奪殖民地和勢力範圍而爆發的，純是帝國主義掠奪的反革命性質戰爭，說明全世界的工人階級起來反對帝國主義戰爭的重要性，并嚴厲斥責社會民主黨擁護帝國主義戰爭，是背叛馬克思主義背叛無產階級的罪惡行爲。

現在，第二次帝國主義世界大戰由局部的轉變為更廣泛的新階段了，其動機、目的、性質等是不是和第一次帝國主義戰爭有什麼不同？在這本書中是可以幫助我們了解的。并且我們還可以從這裏認識馬克思主義者對於戰爭的基本態度。實為關心世界政治和研究革命理論的人不可不讀之書。

最新出版  
定價四角

廣西省圖書館登記在案  
登記證第一〇〇號  
中

·歡迎長期定閱·

# 青年生活

趙冬垠·楚雲編輯

幫助讀者學習科學知識認識生活的通俗半月刊

## 第一卷第一期要目

發刊詞	學習的話	學習生活社同人
相會社	汪精衛又想粉墨登場	柳冬垠
	從學生的苦悶說起	林雨
悼蔡子民先生		楚雲
從波羅的海到巴爾幹(時事專論)		趙冬垠
怎樣做報告文學者		以羣
鴉片戰爭(中國近代史講話)		曹伯韓
青年的思想和學習問題		袁礎
通俗——民族問題		林雨
讀本——民主政治		孟辨
祖國號飛機長途英勇飛行(蘇聯科學故事)		戈實權
習作		位絲
我迷望着故		鄒真
作——靜靜的基河		香山
本期三篇的習作(習作批評)		雲

每月二期，每期二角五分，預定半年十二冊三元，全年廿四冊，五元八角

行發 **社版出活生書讀** 慶重

重慶民生路一二四號·桂林桂西路十七號  
香港·昆明·成都·貴陽·上海